

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG

für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 39

www.echinger-forum.de

Heft 01/2011

Eching im Jahr 2111...

Ein (nicht ganz ernst gemeintes) Zukunftsszenario

Patricia Linner / Stellen Sie sich einmal folgendes vor, liebe Leserinnen und Leser: Ihr Ort im Jahre 2111. Die nicht mehr ganz so jungen unter uns erinnern sich vielleicht noch an die Zeichentrickserie „die Jetsons“, unsere Kinder haben eher die Kinofilme „Triff die Robinsons“ oder „Wall.e“ gesehen, vom Ort der Zukunft mag jeder seine eigenen Vorstellungen haben. Aber wie sollte dieser Ort aussehen? Eine lebenswerte Gemeinde wird ja von so viel mehr geprägt als von Ausserlichkeiten.

Stellen Sie sich also vor, es ist Bürgermeisterwahl und keiner geht hin. Nein, nein, nicht die Wähler – die Kandidaten! Stellen Sie sich vor, es hätte niemand mehr Lust, für das Amt des Bürgermeisters zu kandidieren. Wie das aussehen würde, überlasse ich Ihrer Fantasie.

Stellen Sie sich vor, alle Läden in der Ortsmitte stünden leer. Niemand würde sich mehr die Mühe machen, einen kleinen ansprechenden Laden zu führen, mit freundlicher, persönlicher Beratung, einem schönen Sortiment, das man anfassen, beschnuppern kann. Wie das aussehen würde? Ich mag es mir nicht ausdenken.

Stellen Sie sich vor, es gäbe keine Sozialdienste mehr, kein ASZ, keine

Was war los in Eching?

Januar: Unsere kleinsten Mitbürger, die Kindergartenkinder des Kindergartens Sternschnuppe in der Heidestraße, leisten ein großes Stück Erdbebenopferhilfe und sammeln bei einer Backaktion unter dem Motto „Weißt du, wo Haiti liegt“ über 1300 €. Im Bürgerhaus findet die erste Berufsbörse für Eching Hauptschüler statt. Die Jobbörse mit mehr als 30 Ausstellern erweist sich als gelungene Begegnung zwischen Schule und Wirtschaft.

Februar: Ingeborg Pfeiffer erhält das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für ihr ehrenamtliches Engagement. Wer macht denn so was? In Günzenhausen wird ein Geldautomat gesprengt. Täter sind ein einschlägig bekanntes Gaunertrio, das kurze Zeit später gefasst wird.



Nachbarschaftshilfe, kein Familienzentrum, denn diese Leistungen würden von Versorgungsrobotern übernommen. Wie das aussehen würde? Machen Sie sich Ihre eigene Vorstellung davon.

Stellen Sie sich vor, es gäbe keine Musikschule mehr, kein Bürgerhaus, keine Orchester, keine Musikknipen, keine Bücherei. Musik kommt nur noch elektronisch erzeugt aus der Steckdose, Texte werden vorgefertigt über Leinwände eingespielt. Ich frage Sie nicht, wie Sie das finden würden. Stellen Sie sich vor, es gäbe keine Sportvereine mehr. Niemand muss sich mehr wirklich bewegen. Die Technik ist soweit fortgeschritten, dass jeder alles zu jeder Zeit auf Knopfdruck bekommt. Allzu viel Mobilität

(physisch und geistig) ist vielleicht auch gar nicht mehr erwünscht? Nein, ich frage Sie jetzt nicht....

Die Reihenfolge der obigen Punkte kann übrigens beliebig vertauscht und ergänzt werden. Und allzu weit her sind viele dieser Vorstellungen auch nicht geholt. Damit uns das alles nicht passiert, lassen Sie uns einen Blick zurück auf das Jahr 2010 werfen und kurz Bilanz ziehen. (Zeichnung: Lukas Linner)

März: Die Volkshochschule Eching feiert 40-jähriges Jubiläum. Mit dem Slogan „Bildung ist der Schlüssel zum Erfolg“ hat sich die vhs Eching erfolgreich dem Anspruch verschrieben, eine Bildungseinrichtung für lebensbegleitendes Lernen zu sein. Die Sicherheit am S-Bahnhof Eching beschäftigt nach wie vor noch die Gemüter.

April: Noch ein Jubiläum: Die Grundschule an der Nelkenstraße feiert ihr 10-jähriges Bestehen. Pfarrerin Katrin Weidemann gibt den Startschuss für die Aktion „Brot am Haken“ in der Bäckerei Herrmann. Mehr als zehn Musikschulklassen laden im Bürgerhaus zum großen Mitmachkonzert „Zum Kuckuck nochmal“.





Mai: Dr. Sybille Schmidchen gründet mit ihrer Klasse 8a der Volksschule Eching die „Schüler-Service & More-OHG in Eching“. Das Bürgerhaus zeigt den aufwändig restaurierten Stummfilmklassiker „Metropolis“ von Fritz Lang. 35 Kinder und Erwachsene Helfer der Wasserwacht stapfen um den Echingener See und sammeln Müll, um die Liegewiesen am See für den Sommer „badefit“ zu machen. Der Musikverein St. Andreas erhält ein „sehr gut“ beim Wertungsspiel.

Juni: Kurz vor knapp (vor der Bürgermeisterwahl) formieren sich in Eching die „Bürger für Eching“, die ebenfalls eine Bürgermeisterkandidatin ins Rennen schicken. Die „Echinger Gitarrentage“ setzen einen sommerlichen Glanzpunkt im Theatergarten des Bürgerhauses.

Juli: Aller guten Jubiläen sind drei: der SCE feiert sein 40-jähriges Bestehen bei bestem Wetter mit großem Rahmenprogramm im Freizeitgelände. Der alte ist der neue: Josef Riemensberger gewinnt die Stichwahl bei der Bürgermeisterwahl und bleibt im Amt. In der Realschule bietet das Mathematikum Gießen die Ausstellung „Mathematik zum Anfassen“. Die Veranstaltung „Gelebte Kunst in Eching“, ein Aktionsprogramm der Echinger Fachbetriebe mit 12 Echinger Künstlern begeistert ein breites Publikum mit großem Programm auf dem Bürgerplatz. Der erste Jahrgang der Imma-Mack-Realschule wird verabschiedet. Walburga Buchmeier und Erhard Engelhard werden zu Ehrenbürgern Echings ernannt.

August: Tennis: Zwei Mannschaften des SCE Eching schaffen den Aufstieg in die Bezirksliga.

September: In Zusammenarbeit mit dem JUZ und großzügig unterstützt vom Lions Club Neufahrn gastiert der Zirkus Echolino zum 10. Mal in Eching und erarbeitet mit Echinger Kindern ein buntes Gala-Programm. An der Grundschule Eching startet die erste gebundene Ganztagsklasse im Landkreis. Das Waaghäusl erstrahlt in neuem Glanz. Gemeindecarchivar Günter Lammell erinnert beim Waaghäuslfest mit einer Schau alter Gerätschaften, Bulldogs und Oldtimern sowie Bildern an die von Landwirtschaft und Handwerk geprägte frühere Ortstmitte.

Oktober: 208 Bücher lasen die teilnehmenden Kinder des Sommer-Lese-Clubs der Bücherei Eching. Der 1. Mannschaft des TSV Eching fehlen nur noch 8 Punkte zur Tabellenspitze.

November: Die Musikschule führt an vier Terminen das mitreißende Kindermusical „Die Zauberpfeife“ auf. Die Gemeinde ruft die Echinger Bürger auf, Ideen zur Gestaltung des Erholungsgebiets Hollerner See einzureichen. Die kleinen Turnerinnen des SCE Eching holen den Bayernpokal. Die Klasse 4a der Grundschule Nelkenstraße nimmt mit dem „Kronentanz“ am Schulmusikfest in Miesbach teil. Das Heidehaus in der Fröttmaninger Heide feiert Richtfest.

Dezember: Der Weihnachtsmarkt der Echinger Fachbetriebe am Bürgerplatz findet in diesem Jahr erstmalig an drei Adventswochenenden statt. Die vhs Eching etabliert sich als Sprachprüfungszentrum.

Und unsere Satelliten?

I. Nadler / Neue Baugebiete, das ist das Thema in Dietersheim. Abgeschlossen ist der Bau der Siedlung mit 22 Wohneinheiten am Turner-Grundstück im Ortskern. Langsam geht die Bautätigkeit in Dietersheim-Nordwest zu Ende. Über 60 Familien werden hier ihre Heimat finden. Am ehemaligen Kratzeranwesen an der B11 hat gerade der Bau der ersten Häuser begonnen. Für das nächste große Baugebiet im Südosten und Südwesten wurde der Flächennutzungsplan genehmigt. In den nächsten 15 Jahren wird die Einwohnerzahl auf das Doppelte steigen. Dietersheim wird dann über 3000 Einwohner haben.



Foto: Nadler

Damnik / In dem durch Traditionen geprägten Ortsverbund Günzenhausen, Ottenburg und Deutenhausen sind 2010 drei Jubiläen gefeiert worden. 10 Jahre Dorffest Deutenhausen, 70 Jahre Pachtvertrag für das Fischereirecht in der Forellenzucht Nadler, und zum 15. Mal spielten die „Indersdorfer Musikanten“ beim Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Günzenhausen. Der Krieger- und Soldatenverein und der Schützenverein „Wein-

berg“ hatte Neuwahlen und behielt ihren alten Vorstand. Der Schützenball war nach langer Zeit wieder total ausverkauft, die Königskette schoss Franz Lutz, bei der Jugend siegten drei Mädchen, wobei Andrea Hechenberger die Schützenkönigin wurde. Bei den Günzenhausener Burschen übernahm Hubert Rottmair die Vorstandschaft. Er musste für das Osterfeuer einen neuen Platz suchen, und bei der „Summer-Night-Party“ amüsierten sich über 850 Jugendliche. Des Weiteren musste ein herrlicher 40 Meter Maibaum aufgestellt werden. Beim Fußballgauditurnier der Günzenhausener Vereine siegte zum zweiten Mal „Der Bauwong“. Der gut besuchte Faschingszug war wieder bissig und originell, zum letzten Mal trat die Günzenhausener Teenie Garde, unter Elfriede Krojer, auf. Bei der Bürgerversammlung sprach Bürgermeister Josef Riemensberger davon, das jetzige Feuerwehrhaus zu vergrößern, eventuell an neuem Platz. Die Freiwillige Feuerwehr gewann das große Wattturnier. Der „Dorfbühne“ Günzenhausen gehen die Laiendarsteller aus, trotzdem brachten sie das erfolgreiche Stück „Umdraaht“ auf die Bretter. GOD veranstaltete seinen 8. romantischen Weihnachtsmarkt und plant für 2011 metallene Hofschilder anzubringen.

Das, liebe Leserinnen und Leser, war nur ein kurzer Abriss des Jahres 2010 und erhebt keinerlei Anspruch auf Vollständigkeit. Sollten Sie „Ihre“ Lieblingsveranstaltung nicht gefunden haben, sein Sie uns bitte nicht böse – es war einfach zu viel los! Aber genau darüber freuen wir uns: dass Eching so lebendig ist, dass sich in Eching so viele Menschen für ihr Umfeld engagieren, dass wir nicht nur in einer Region, sondern in einem Ort leben dürfen, in dem eine sehr gute Infrastruktur und ein ausgesprochen reichhaltiges Kulturangebot das Leben bereichern, und dass wir, Ihr Team vom Echinger Forum, jeden Monat für Sie darüber berichten dürfen. Für alle, die noch einmal nachschlagen möchten, verweisen wir auf unser pdf-Archiv, in dem Sie ältere Ausgaben des EF komfortabel nachlesen können. Wissen Sie noch, aus welchen Ausgaben die Fotos auf dieser Seite stammen? Die ersten drei Email-Einsender mit fünf richtigen Nennungen können einen Büchergutschein gewinnen. Einsendeschluss ist der 8.2.2011. Nicht teilnahmeberechtigt sind Mitglieder des Echinger Forum und deren Angehörige.

Auf in ein gesundes, erfolgreiches und lebhaftes Jahr 2011!





Bürgersprechstunden Februar

Dienstag, 01., 08. und 22. Februar, jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Zahlungstermine 2011

Grundsteuer A 1.Rate 2011 fällig: 15.02.2011
 Grundsteuer B 1.Rate 2011 fällig: 15.02.2011
 Gewerbesteuer 1.Rate 2011 fällig: 15.02.2011

Aufstellung der Rest- und Biomülltonnen:

Aufgrund häufig auftretender Probleme möchten wir nochmals daran erinnern, dass die Rest- und Biomülltonnen am Abholtag um 06.00 Uhr morgens zur Abholung bereit stehen müssen. Eine nachträgliche Abholung kann nicht durchgeführt werden.

Geänderte Abholtermine für die Restmülltonne

Aufgrund des Feiertages Heilige Drei Könige am 06.01. verschiebt sich die Leerung vom Donnerstag (06.01.) auf Freitag und die Leerung vom Freitag (07.01.) auf den 08.01.2011

Öffnungszeiten Wertstoffhofes

Seit dem 15. Oktober gelten im Wertstoffhof wieder die Winteröffnungszeiten:

Montag: geschlossen
 Dienstag: 13.30 – 16.30 Uhr
 Mittwoch: 13.30 – 16.30 Uhr
 Donnerstag: geschlossen
 Freitag: 13.00 – 17.00 Uhr
 Samstag: 09.00 – 14.00 Uhr

Amtliche Mitteilung zur Räum- und Streupflicht

Die Gemeindeverwaltung bittet, die Verordnung der Gemeinde Eching über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter zu beachten.

So sind von den Vorder- und Hinterliegern bestimmte Abschnitte der Gehwege der an ihr Grundstück angrenzenden oder ihr Grundstück mittelbar erschließenden öffentlichen Straßen (Sicherungsfläche) zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu erhalten.

Rechtzeitig vor Beginn der kalten Jahreszeit weisen wir darauf hin, dass die Vorder- und Hinterlieger die Sicherungsfläche an Werktagen ab 07:00 Uhr und an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ab 08:00 Uhr von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit Sand oder anderen geeigneten Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen haben. Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20:00 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist.

Die am 01.01.2007 in Kraft getretene Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter (Räum- und Streusatzung) finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Eching unter „Rathaus und Politik / Ortsrecht / Räum- und Streusatzung 2007“ oder kann Ihnen durch das Bürgerbüro ausgehändigt werden.



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ich möchte allen Bürgerinnen und Bürgern sehr herzlich danken, die Vorschläge und Ideen zur künftigen Gestaltung des Hollerner Sees und seines Umfeldes eingebracht haben. Machen Sie weiter mit und bringen Sie auch zukünftig auf der Arbeitsgrundlage „Hier sind Sie gefragt“ ihre Ideen ein; Pläne sind auch weiterhin im Rathaus erhältlich oder im Internet unter www.eching.de herunterzuladen.

Für den bevorstehenden Diskussions- und Planungsprozess zur künftigen Gestaltung des Hollerner Sees sollten wir uns eine unaufgeregte Zielstrebigkeit bewahren, uns für die Vorbereitung der wirklich wichtigen Entscheidungen genügend Zeit nehmen und gründlich über alles nachdenken.

Klare Ziele und wirklich wissen, was wir wollen, ist für jede Überlegung und Planung die wichtigste Voraussetzung. Wenn

wir genau wissen, was wir wirklich wollen, werden wir auch die richtigen Entscheidungsgrundlagen erarbeiten. Besonders wichtig ist es, mittels einer vernünftigen Einschätzung der tatsächlichen Situation die Grundlagen festzustellen, auf denen langfristige Planungen aufgebaut werden können, mit denen wir auch unserer Verantwortung für die nächsten Generationen gerecht werden.

Wir sind alle Kinder unserer Mutter Erde. Jedes Stück Land wurde irgendwann einmal von der freien Natur durch Kultivierung in eine Kulturlandschaft verwandelt. Dies gilt auch für den Hollerner See, an dem schon jetzt viele Bereiche wieder in einen sehr natürlichen Zustand zurückversetzt wurden. Nichts ist dynamischer als die Natur – das beste Beispiel dafür ist die Kastner Kiesgrube an der Garchingener Straße, die vor ca. 40 Jahren als Kiesgrube teilweise verfüllt wurde und sich —nachdem sie aufgelassen wurde— bis heute zu einem wertvollen Biotop entwickelt und verändert hat. Durch den Kiesabbau haben sich in den letzten Jahrzehnten auch in der Natur des Hollerner Sees Veränderungen ergeben; weitere werden sich anschließen. Ein kleiner Bereich am Hollerner See ist nach meiner Auffassung mit einer natürlichen Ganzjahresnutzung in unserem dicht besiedelten Gebiet für die Menschen zu kultivieren; der naturnahen Nutzung würde dies gut tun.

Ich hoffe und wünsche, dass wir in Zukunft mit einem guten und konstruktiven Dialog eine verlässliche Grundlage für unsere gemeinsame Arbeit haben werden.

Ihr

Josef Kiemensberger
 Erster Bürgermeister

Aus dem Standesamt

(Dezember 2010):

Eheschließungen

- 14.12.10 Irina Heinz und Vitali Werner, Daitenhausener Str. 10, 85386 Eching
- 16.12.10 Kunigunde Elisabeth Klohs und Siegmund Helmut Krüger, Hirtenstr. 5, 85386 Eching
- 29.12.10 Nicole Galli und Alexander Fischer, Bahnhofstr. 16 a, 85386 Eching
- 30.12.10 Susanne Kerscher und Thomas Strauss, Bahnhofstr. 37, 85386 Eching

Sterbefälle

- 01.12.10 Erich Ernst Gössl, Gartenstr. 4, 85386 Eching

Aus dem Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 05.01.2011)

- Herrenrad: silber, gelb, blau-weiß, blau, rot, blau
- Damenräder: blau, weinrot, lila, grau, weiß-orange, rot, schwarz, grün, silber-weiß, weiß
- Mountainbikes: blau, silber, schwarz, blau-gelb
- Jugendrad: blau-gelb, rot-schwarz, blau, rot, grau-blau
- Kinderfahrräder
- BMX-Rad Silber
- City-Roller

- Diverse Brillen, Handys, Schlüssel und Uhren,
- MP-3 Player
- Diverse Kleidungsstücke, Jacken
- Verschiedene Schmuckgegenstände
- Schwarze Tasche; Reisetrolley
- T-Board „Needle“
- Kinderfahrradhelme, Fahrradhelme
- Kinderrollerblades rosa
- Handy-Mikrofon

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3 - 4
ASZ	5
Gemeinderat	7
Kirche / Kultur	9 - 12
VHS	12
Vereine	12 - 16
Parteien	16 - 17
Ortsteile	17 - 19
Eching aktuell	19 - 21
Leserbrief / In eigener Sache / Umwelt	21 - 23
Wirtschaft / Landratamt	23 - 26
Arztelkalender	26
Xare	28
Termine	29 - 32
Impressum	21



Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an.

Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten.

Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises.

Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Tel.: 089/31900050.

Katasterneuvermessung für das Gemeindegebiet Eching

Am 22. Dezember 2010 schlossen die Gemeinde Eching und das Vermessungsamt Freising einen Vertrag über eine großflächige Katasterneuvermessung für das Gemeindegebiet Eching. Der Vertrag umfasst ca. 900 ha mit ca. 730 Flurstücken in den Gemarkungen Eching und Günzenhausen (inkl. OT Dietersheim, Hollern und Deutenhausen).

Durch die Katasterneuvermessung wird das Kataster im gesamten Gemeindegebiet auf einen rechtssicheren und zukunftsfähigen Stand gebracht; Grenzen aus dem Jahr 1860, die in den Gebieten noch zu finden sind, werden damit in wenigen Jahren der Vergangenheit angehören. Die Entscheidung zur Katasterneuvermessung wurde im Gemeinderat am 23.11.2010 einstimmig beschlossen.

Die Arbeiten hierfür beginnen ab 2011 und sind für die nächsten zehn Jahre bis Ende 2020 angesetzt und werden durch das Vermessungsamt in Abstimmung mit der Gemeinde und mit den abschnittsweise betroffenen Eigentümern durchgeführt. In dieser Zeit werden auch die fest ausgehandelten Katastergebühren, gestaffelt auf die 10 Jahre, durch die Gemeinde entrichtet.

Wozu Katasterneuvermessung?

In größeren Teilen des Landkreises wie auch in vielen Gebieten Bayerns basieren die bestehenden

Grenzen noch auf der Uraufnahme aus den Jahren 1801 bis 1860. In Gebieten, in denen bislang keine Katastervermessungen beantragt wurden, sind daher die Grenzen in der Örtlichkeit häufig unklar. Auch die Flächen im Grundbuch, die vor 150 Jahren nur grafisch und damit relativ ungenau bestimmbar waren, stimmen häufig nicht mit den tatsächlichen Verhältnissen überein.

Durch eine Katasterneuvermessung auf Antrag der Gemeinde können diese Defizite systematisch und großflächig bereinigt werden. Die Grenzen werden in Abstimmung mit den Grundstückseigentümern nach den vorhandenen Unterlagen und der Örtlichkeit ermittelt und mit Grenzzeichen zentimetergenau abgemarkt; die Flächen in Kataster und Grundbuch werden berichtigt. Im Zuge einer Katasterneuvermessung können durch entsprechende Grunderwerbe die Eigentumsverhältnisse auf Wunsch der Eigentümer oder der Gemeinde auch an die tatsächlichen Bewirtschaftungsverhältnisse angepasst werden. Im Lauf der Jahrhunderte hat sich so mancher Weg und so manche Ackergrenze verlegt und stimmt nicht mehr mit den Eigentumsverhältnissen überein.

Eine Katasterneuvermessung nützt so gleichermaßen den Gemeinden wie auch den Grundstückseigentümern, da bei künftigen Rechtsgeschäften eine sichere Grundlage und exakte Flächenangaben verfügbar sind und die Nachbarn ihre Eigentumsgrenzen kennen und bei der Bewirtschaftung beachten können.

Da bei der Katasterneuvermessung das öffentliche Interesse im Vordergrund steht, bezuschusst der Staat die auf Kosten der Gemeinde durchzuführende Maßnahme durch günstige Gebühren. Umso erfreulicher ist es, dass noch vor Anhebung der Benutzungsgebühren der staatlichen Vermessungsämter zum 01.01.2011 die Vereinbarung für diese Katasterneuvermessung mit den wesentlich günstigeren Gebührensätzen zum Abschluss gebracht werden konnte.

BEKANNTMACHUNG

Freier Verkauf von Fundrädern

Derzeit befinden sich im Bestand des Fundbüros der Gemeinde Eching einige Fundräder, bei denen der Verlierer nicht bekannt ist bzw. der Finder gegenüber der Gemeinde Eching auf das Recht zum Erwerb des Eigentums der Fundsache verzichtet hat. Diese Fundräder sollen nun veräußert werden. Die Veräußerung erfolgt durch freien Verkauf am

Donnerstag, 17. 02. 2011 von 15.00h bis 17.00h in der Tiefgarage des Rathauses in Eching, Untere Hauptstraße 3

Die Fundräder werden taxiert und ausgezeichnet. Der Verkauf erfolgt an den jeweils ersten Kaufinteressenten. Der Kaufpreis ist sofort in bar zu entrichten. Die Gemeinde weist ausdrücklich darauf hin, dass die Fundräder nicht auf ihre Verkehrssicherheit bzw. Verkehrstauglichkeit geprüft wurden und schließt jede Haftung bei Mängeln an der Sache aus. Eine Rückgabe oder ein Umtausch der erworbenen Sache ist nicht möglich. Bei Interesse bitten wir Sie, sich ca. 15 Minuten vor dem Verkauf in der Tiefgarage des Rathauses einzufinden. Für vorherige Rückfragen steht Ihnen das Bürgerbüro der Gemeinde Eching unter der Tel.Nr. 089/3190000 gerne zur Verfügung.

Kindergarten- und Hortanmeldungen in der Gemeinde Eching

für das Kindergarten- / Hortjahr 2011/2012

Die Anmeldungen für die Kindergärten und Horte im Gemeindebereich Eching finden in der Woche vom 28.02.2011 bis 03.03.2011 statt.

Wir bitten sie den Nachweis der letzten fälligen altersentsprechenden Früherkennungsuntersuchung (gelbes U-Heft) vorzulegen.

Alleinerziehende werden gebeten, einen entsprechenden Nachweis (Sorgerechtsbescheid) vorzulegen.

Aufgrund der Förderrichtlinien, bitten wir Sie um folgende Beachtung: Sofern sie als sorgeberechtigte Eltern nicht deutschsprachiger Herkunft sind, werden sie gebeten, Ihre Reisepässe sowie eine Kopie Ihrer Abstammungs- bzw. Geburtsurkunde vorzulegen.

Bei Anmeldungen für Schulkinder bitten wir sie aktuelle Arbeitsbescheinigungen vorzulegen.

Bitte melden sie Ihr Kind auch an, wenn es während des Kindergartenjahres 2011/2012 zwei bzw. drei Jahre alt wird und ab diesem Zeitpunkt einen Kindergarten besuchen soll. Kinder zwischen Vollendung des zweiten und dritten Lebensjahrs

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

– Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken

– Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 089/3 1931 73, Fax 089/3 1955 31



Frühstück
Mittagstisch
Kaffee & Kuchen
Eiscreme

Partyservice
durchgehend warme Küche
hausgemachte Kuchen und Torten
außer-Haus-Verkauf
alles auch zum Mitnehmen

CAFÉ CENTRAL
Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten:
Täglich von 9 - 18 Uhr,
Mo. Ruhetag



können im Kindergarten aufgenommen werden, sofern freie Plätze zur Verfügung stehen. Für die Anmeldungen gelten in den einzelnen Einrichtungen folgende Anmeldezeiten:

Evang. Kindertagesstätte „Regenbogen“

Goethestr. 73, Tel. 089/3192924,

Leitung Frau Brugger

Montag, 28.02. von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Dienstag, 01.03. von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Informationsabend: Montag, 21.02. um 20.00 Uhr

Tag der offenen Tür: Freitag, 25.02. von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Informationsabend für den Schulkinder Garten:

Donnerstag, 24.02. um 19.30 Uhr

Anmeldewoche Schulkinder Garten: 01.03.2011

bis 31.03.2011. Die Anmeldung erfolgt mit Ter-

minvergabe am Informationsabend und nach telefonischer Vereinbarung Tel. 089/12288731.

Kath. Kindertageseinrichtung St. Andreas (Kindergartengruppen)

Danziger Str. 7, Tel. 089/3192289, Leitung: Frau Gonschorek

Montag, 28.02. von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und

von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Dienstag, 01.03. von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und

von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Informationsabend: Mittwoch, 23.02. um 19.30 Uhr

Integrationskindergarten „Bunte Arche“ (Kindergarten und -krippengruppe),

Lilienstr. 2, Tel. 089/3196101,

Leitung: Frau Kowoll

Montag 28.02. von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Dienstag 01.03. von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Informationsabend: Dienstag, 22.02. um 19.00 Uhr

Gemeindekindergarten „Sternschnuppe“,

Heidestr. 27, Tel. 089/3192731,

Leitung: Frau Schmidt

Montag, 28.02. von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Dienstag, 01.03. von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Mittwoch, 02.03. von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Donnerstag, 03.03. von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Informationsabend: Dienstag, 22.02. um 19.30 Uhr

Haus des Kindes „Sonnenschein“ (Kindergarten- und Schulkindergruppe),

Nelkenstr. 39, Tel. 089/31818993,

Leitung: Frau Huber

Montag, 28.02. von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr

Mittwoch, 02.03. von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr

Donnerstag, 03.03. von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Tag der offenen Tür: Samstag, 26.02.2011 von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Gemeindekindergarten „Löwenzahn“

Dietersheim, Karl-Kneidl-Weg 1,

Tel. 089/3291948, Leitung Frau Novak

Montag, 28.02. von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Dienstag, 01.03. von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Donnerstag, 03.03. von 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr

Tag der offenen Tür: Freitag, 25.02. von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Gemeindekindergarten „Sonnenblume“

Günzenhausen, Bergstr. 4, Tel. 08133/2645,

Leitung Frau Roßhirt

Montag, 28.02. von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr und

von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Dienstag, 01.03. von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr und

von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Informationsabend: Dienstag, 15.02. um 19.30 Uhr

Kath. Kindertageseinrichtung St. Andreas (Hortgruppe)

Danziger Str. 7, Tel. 089/37067373,

Leitung Hortgruppe: Frau Graßl

Montag, 28.02. von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und

von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Dienstag, 01.03. von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und

von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Informationsabend (Kindergarten und Hort):

Mittwoch, 23.02. um 19.30 Uhr



Kein Grund zum Haare-Raufen!

Leiden Sie unter Haar- oder Nagelproblemen? Wir helfen Ihnen.

Eine ausgebildete Fachberaterin beurteilt in unseren Räumen die Struktur Ihrer Haare und Nägel unter dem Videomikroskop. Sie kann mögliche Ursachen für Störungen im Erscheinungsbild aufzeigen und gibt Ihnen spezielle Tipps für mehr Attraktivität von Haar und Nägeln.

Die Beratungstermine sind erfahrungsgemäß schnell ausgebucht. Bitte melden Sie sich daher rechtzeitig bei uns an. Die Beratung ersetzt keine ärztliche Diagnose bei schwerwiegenden Erkrankungen.

Kommen Sie zu uns und lassen Sie sich individuell und umfassend beraten:

Donnerstag, 17.02.2011 von 9.00 bis 18.00

Schutzgebühr € 2,50

EHO APOTHEKE

Inh. Margit Modlmair - Fachapothekerin für Offizinpharmazie
85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

Gemeindehort,

Heidestr. 27, Tel. 089/3195419,

Leitung: Herr Tiebel

Montag, 28.02. von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Dienstag, 01.03. von 7.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Gemeindehort

Untere Hauptstr. 10, Tel. 089/3193330,

Leitung: Frau Dehner

Dienstag, 01.03. von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

Donnerstag, 03.03. von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

Der Informationsabend sowie der Tag der offenen Tür finden in den jeweiligen Einrichtungen statt. Bitte nehmen sie die Gelegenheit der Informationsveranstaltungen wahr, um ein Gesamtbild über die Arbeit in der Kindertageseinrichtung zu erhalten.

Die Anmeldungen für die Mittagsbetreuungen finden am Tag der Schuleinschreibung statt.

Für Rückfragen stehen Ihnen die Leitungen der

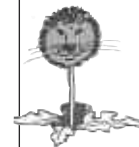
jeweiligen Einrichtungen sowie die Gemeinde Eching, Sachgebiet Kinder-, Jugend- und Schulangelegenheiten (Frau Fütterer, Sachgebietsleiterin, Tel. 089/319000-19 und Frau Egging, Tel. 089/319000-49) jederzeit gerne zur Verfügung.

GARTENGESTALTUNG

Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW

Eching - Tel. 089/319 63 62



Gartenanlagen, Terrassen, Wege, Teichbiotope, Wasserspiele, Sichtschutz, Holzzäune, Spaliere, Pergolen, Trockenmauern, Gehölzschnitt, Gartenpflege

Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de

KLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 3191145

MIETANGEBOTE

★ **ECHING** ★

geräumiges Appartement (Wohn-/Schlafraum Laminat), Küche mit hochw. EBK, Bad, ca. 35 m² Wfl., ink. TG € 380,-+ NK

Sehr schöne 2-Zi-DG-Whg. (Laminat neu), EBK, Bad m. Fenster, ca. 49,26 m² DIN-Wfl., ink. TG € 490,-+ NK

★ **ECHING - DIETERSHEIM** ★

Sehr schöne 2-Zi-DG-Whg. EBK, Bad m. Fenster, Balkon ca. 52,4 m² Wfl. inkl. TG, € 575,-+ NK

★ **ECHING - GÜNZENHAUSEN** ★

2-Zi-DG-Whg. EBK, Bad m. Fenster, Balkon, ca. 33 m² DIN Wfl., inkl. ebenerd. Stellpl. € 400,-+ NK

★ **UNTERSCHLEISSHEIM S1** ★

2-Zi-DT Whg. gr. Wohnküche m. EBK, Bad mit Fenster, Terrasse, ca. 70,7 m² Wfl. € 650,-+ NK

★ **ALLERSHAUSEN** ★

sehr schöne große DHH 5 Zimmer, Küche, Esszimmer, 2 Bäder, gr. Balkon, Terrasse, Garten ca. 152 m² Wfl. inkl. gr. Garage € 1.190,-+ NK

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ **ECHING S1** ★

Sehr schöne Büroräume in absolut zentrale Lage von Eching, (Lift), Empfang, Teeküche, ca. 240 m² Nutzfl. (auch als Praxis sehr gut geeignet) € 1.650,-+ NK + MWSt

★ **NEUFAHN/MASSENHAUSEN** ★

Büro / Gewerbe / Wohnen

Hier lässt sich Ihr Gewerbe/Büro ideal mit Wohnen verbinden. 5 komplette neue hochwertige Räume im EG (Granitböden, Fußbodenheizung, Raumhöhe 3,80 mtr, großes Bad m. Wanne, separates WC m. Dusche, große Wohnküche, (auch als Empfang) ca. 130 m² Wohn/ Nutzfläche + ca. 15 m² Terrasse, inkl. 2 ebenerdige KFZ-Stellplätze EUR 880,- + NK + MWSt

weitere Angebote tagesaktuell im Internet

unter: www.haschke.com

Für unsere vorgemerkten Kunden

suchen wir dringend:

Häuser, Grundstücke und Wohnungen zum Kauf oder Miete!

GLÜCKSRAUM
Kuschelraum
Auszeitraum
LIEBLINGSRAUM
Loungeraum
Kinderförder-Raum
Energieraum
ERFOLGSRAUM

Professionelle Wohnraumberatung
ist die Lösung, wenn Sie

- ein wahres Zuhause-Gefühl und Wohlbefinden erleben wollen
- dort Kraft und Energie tanken möchten

Gönnen Sie sich Lebensglück
durch eine ganz persönliche
Raumgestaltung.

Unverbindliches Erstgespräch:
089/319 59 95

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein ...

85386 Eching
Untere Hauptstraße 8
(Parkplätze direkt von der Haustür)

Tel. 089/319 59 95
info@raum-color.de
www.raum-color.de

Personalehrung für 10-, 20- und 30-jähriges Jubiläum bei der Gemeinde Eching

Im Rahmen der Personalweihnachtsfeier wurden die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für ihr 10-, 20- und 30-jähriges Jubiläum bei der Gemeinde Eching besonders geehrt. Die Gemeinde bedankt sich sehr herzlich bei ihren Beschäftigten für die langjährige, gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit.



10-jähriges Jubiläum

von links: Josef Riemensberger (Erster Bürgermeister), Silvia Schaller, Johann Manhart, Martina Halbreiter, Martin Grassl, Elizabeta Zier, Guelbeyaz Gömlöksiz, Petra Jung, Wolfgang Koller, Hildegard Müller, Josef Göring, Elke Hildebrandt (Abteilungsleiterin Haupt- und Personalverwaltung) nicht auf dem Bild: Heinrich Berger



20- und 30-jähriges Jubiläum

von links: Josef Riemensberger (Erster Bürgermeister), Franz Krainhöfner (30 Jahre), Helmut Promberger (30 Jahre), Stefan Heckl (20 Jahre), Hubert Wittmann (20 Jahre), Elke Hildebrandt (Abteilungsleiterin Haupt- und Personalverwaltung) nicht auf dem Bild: Richard Mayr (20 Jahre), Herbert Myrth (30 Jahre) Foto: Gemeinde Eching



Helferinnen und Helfer gesucht

G. Rode-Schemel / Der Mobile Soziale Hilfsdienst des Alten Service Zentrums Eching (Mehrgenerationenhaus) sucht ab sofort Helferinnen und Helfer, die in den Bereichen „Haushalt und/oder Garten“ bei Senioren in Eching tätig werden möchten. Die Tätigkeit der Helfer gewährleistet ein selbstbestimmtes Leben der Senioren in eigener Häuslichkeit auch bei nachlassenden körperlichen oder geistigen Kräften. Ziel ist auch, betreuende Angehörige zu entlasten. Der Schwerpunkt der Hilfe liegt auf Reinigungstätigkeiten wie putzen, aber auch Einkaufen, Begleiten zum Arzt etc. Häufig entsteht ein enges Vertrauensverhältnis oder auch Freundschaft: persönlicher Kontakt und Zuwendung sind ebenso wichtig wie die konkrete Hilfe.

Die HelferInnen arbeiten im Rahmen der „Übungsleiterpauschale“, bei der in der Betreuung von Senioren 2100,- € pro Jahr steuerfrei zu verdienen sind. Diese Beschäftigung kann auch neben einem 400,- € Job, einem hauptamtlichen Arbeitsverhältnis oder auch bei Arbeitslosigkeit ausgeübt werden.

Bei Interesse an einer solchen Tätigkeit erhalten Sie Informationen und Vermittlung bei Gisela Rode-Schemel im Alten Service Zentrum Eching.

ASZ Aktuell

Betreute Wohnung frei!

Im Alten Service Zentrum (Mehrgenerationenhaus) Eching ist zur Zeit eine betreute Ein-Zimmer-Wohnung frei mit ca. 36 m². Nähere Informationen im ASZ. Bei Interesse bitten wir, sich an die Mitarbeiter des ASZ zu wenden.

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im Februar 2011

(Anmeldungen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420) Das ausführliche zweimonatliche Programm mit zahlreichen Kursen und Veranstaltungen senden wir Ihnen gern zu. Bitte teilen Sie uns dazu Ihre Anschrift mit.

Di., 1.2., 14.30 Uhr: Zauberschau im ASZ

Eine lustige Zaubershow mit Kaffee und Kuchen. Erleben Sie die ganze Wahrheit und andere Schwindeleien. Magic Martin (Martin Kupek) nimmt Sie mit auf eine verrückte Reise in ferne Länder. Professor Enigma (Uwe Seling) zeigt Ihnen, was Atome so machen, wenn die Physik mal wegschaut. Eintritt 2,- € (ohne Gedeck) Mit Anmeldung.

Mi., 2.2., 19.00 Uhr: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde . Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:



- ☐ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ☐ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ☐ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ☐ **Essen auf Rädern und Fahrdienste**
- ☐ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ☐ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere

Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de



Schülerhilfe!

**Tag der offenen Tür
Samstag, 19.02.
von 10 - 14 Uhr**

- ✓ **Bessere Noten durch individuelle Nachhilfe** - alle Fächer / Klassen
- ✓ **Jetzt Vorbereitung beginnen: Quali, Mittl. Reife und Übertritt**
- ✓ **Mathe, Engl., Deutsch, Latein, BWR o. worin man Hilfe braucht**

**TüV-zertifiziertes Institut
www.nachhilfe-neufahrn.de**

Neufahrn: Bahnhofstraße 18 a ☎(08165) 19 4 18

Do., 3.2., 19.00 Uhr: Filmclub im ASZ: Auf der Suche nach dem Gedächtnis – Der Hirnforscher Eric Kandel (OmU). Der Film schildert das Leben und Forschen des Nobelpreisträgers Kandel, der humorvoll aus seinem Leben und seinen Forschungen erzählt. Eintritt: 2,- €. Ohne Anmeldung.

Di., 8.2., 12.30 Uhr: Echinger kochen für Echinger. Frau Rinnerer kocht buntes Reisfleisch mit 2 Rohkostsalaten, zum Nachtisch Vanilleäpfel. Eintritt 5,50 € Mit Anmeldung.

Mi., 9.2., 14.00-16.00 Uhr: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzkranke) Qualifiziertes Personal gestaltet einen anregenden Nachmittag. Die Teilnehmergruppe erfährt intensive Betreuung. Angehörige von demenziell Erkrankten haben die Möglichkeit, 14-tägig Mi.s Nachmittag in Ruhe einzukaufen, Termine wahrzunehmen oder auch einfach nur mal „auszuspannen“. Angehörige sind herzlich eingeladen. Leitung: Soz. päd. ASZ und Anita Wenisch, geschulte Helferin. Unkostenbeitrag: 5,- €. Mit Anmeldung.

Mo., 14.2., 9.30 Uhr: ASZ-Badebus zur Therme Erding Ca. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Fahrtkosten: 3,50 €. Mit Anmeldung.

Mo., 14.2., 14.30 Uhr: Mit dem ASZ-Bus zum Film-Café - Neufahrn. In der Reihe „Film-Café“ präsentiert das Kino Neufahrn einen ausgewählten Film. Im Preis von 5,- € inbegriffen sind Ticket, 1 Kaffee und 1 Kuchen. Den Titel erfahren Sie kurzfristig im ASZ. Mit Anmeldung.

Mo., 14.2., 15.00 – 17.00 Uhr: Offener Spieltreff im ASZ Mensch ärgere dich nicht, Halma & Co. Eingeladen sind alle, die Lust zum Spielen haben. In Zusammenarbeit mit VHS Eching. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

Di., 15.2., 8.00 Uhr: Der bequeme Ausflug: Pferdeschlittenfahrt zur Unterhofalm bei Filzmoos (Salzburger Land). Kosten: 29,- €. Mit Anmeldung.

Mi., 16.2., 14.30 Uhr: Musik im ASZ: Live Music Now. Künstler und Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

Di. u. Do. 1.2. – 24.2., 9.15 – 12.00 Uhr: Kurs: „Zu Hause pflegen“ für pflegende Angehörige, Helfer und Interessierte. Das Programm erhalten Sie im ASZ. Der Kurs ist kostenlos. In Zusammenarbeit mit AOK Freising. Mit Anmeldung.

Sa. 19.2., 16.00 Uhr: Internationale Volkstänze für Jung und Alt, mit gemeinsamem Imbiss. Info: Corinna Enßlin, Tel. 31902679. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

Di., 22.2., 13.30Uhr : Besichtigung: Schloss Lustheim. Otto Bürger, Ortschronist, führt durch den Barockbau, vermittelt die Geschichte Lustheims und erklärt ausgewählte Meißen-Porzellanstücke. Eintritt, Führung und Fahrt: 8,- € Mit Anmeldung.

Mi., 23.2., 14.30 Uhr: Ü – 60 - Fasching der Nachbarschaftshilfe Eching mit Tanzmusik der Nightlights, der Echinger Kinderprinzengarde, dem Faschingsprinzenpaar und selbstgebackenen Kuchen. Eintritt: 3,- €. Ohne Anmeldung.

Mi., 23.2., 14.00-16.00 Uhr: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzkranke) siehe 9.2. Eintritt: 5,- €. Mit Anmeldung.

Do., 24.2., 12.30 Uhr: Kochen für Köche. G.

Rode-Schemel und K.D. Walter kochen für die Köchinnen und Köche aus 2010. Gesonderte Einladung. Mit Anmeldung.

Mo., 28.2., 9.00 Uhr: S-Bahn-Wanderung: durch die Maisinger Schlucht. Weglänge ca. 11,5 km; kurze leichte Steigung. Fahrtkosten: 4,50 €. Bei eigener Fahrkarte: 1,50 €. Mit Anmeldung.

GEMEINDERAT

23. Sitzung des Haupt-/ Finanzausschusses am 14.12.2010

D.Zillgitt/ Bekanntgaben – Echinger Volksfest. Das Volksfest 2011 wird noch am bisherigen Platz durchgeführt. Es findet von Mittwoch, den 25.05.2011 bis Sonntag, den 29.05.2011 statt. Der Veranstalter des Volksfestes ist der TSV Eching. Haushalt 2011. Bgm. Riemensberger gibt bekannt, dass der Haushalt 2011 seit dem 07.12.2010 rechtskräftig ist. Von der rechtsaufsichtlichen Würdigung durch die Kommunalaufsicht des LRA Freising bekommt jedes Mitglied des Gemeinderates eine Kopie.

29. Sitzung des BPU-Ausschusses am 07.12.2010

D.Zillgitt/ Top 29.03 Bebauungsplan der Stadt Garching Nr. 156 „Energieerzeugungsanlagen Hochbrück“ Ende 2009 wurde die Gemeinde Eching am o. g. Bebauungsplanverfahren beteiligt. Dabei wurden zahlreiche Bedenken gegen das Vorhaben vorgebracht, die wie folgt gewürdigt wurden: Die geforderte lufthygienische Untersuchung wurde zwischenzeitlich durchgeführt. Es bestehen keine schädlichen Umweltauswirkungen für Eching als Nachbargemeinde. Außerdem wurde gefordert, dass nur Altholz der Kategorie A I und A II eingesetzt werden. Entsprechende Auflagen können erst mit der Genehmigung der Anlage in einem separaten Verfahren nach BimSchG (Bundesimmissionsschutzgesetz) fessegelegt werden, welches von der Regierung von

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-
Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln
von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



**Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305**

Oberbayern durchgeführt wird. Eching will an diesem Verfahren beteiligt werden. Die verkehrstechnische Regelung soll in einem städtebaulichen Vertrag fixiert werden. Einstimmig erging folgender Beschluss: Die Verwaltung wird beauftragt, die im Entwurf vorliegende Stellungnahme fertig zu stellen und an die Stadt Garching zu übersenden. Sie ist um die Forderung zu ergännen, dass das Heizkraftwert eine eigene Direktanbindung an die B 13 erhält.

Top 29.04 Gehölzpflegemaßnahmen des gemeindlichen Bauhofes im Winter 2011/2011. In der kommenden Wintersaison sind durch den gemeindlichen Bauhof diverse Pflege- und Schnittmaßnahmen auf gemeindlichen Flächen geplant, so z. B. Fällung einer Esche bei der Alten Schule an der Hauptstraße wegen starken Pilzbefalls, Fällung von zwei Platanen am Fußballplatz Lichtweg in Günzenhausen aufgrund der Nähe zur Stromleitung und u. a. Fortsetzung der Pflegemaßnahmen am Hollerner See für den Abschnitt II und III. Die Räte stimmten allen Maßnahmen ohne Gegenstimme zu.

Top 29.05 Bauvorhaben Feuerwehr Eching-Großbaumverpflanzung – Das Kostenangebot einer Fachfirma für die Großbaumverpflanzung ergibt einen Preis pro Baum in Höhe von € 3.625,50 brutto.

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- **Umbau - Neubau**
- **Badumbauten komplett aus Meisterhand**
- **Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung**
- **Brennwerttechnik**
- **Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz**

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Autorisierte
HQR
IT-Workshop



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

In diesem Preis ist jedoch keine Anwuchsgarantie enthalten. Bgm. Riemensberger gibt zu bedenken, dass eine Neupflanzung sinnvoller wäre. Außerdem fordert er, dass man nicht nur den Moment betrachten soll, sondern hier langfristig denken sollte. Die Kosten für eine Neuanpflanzung belaufen sich auf ca. € 700,00 für einen Spitzahorn (Stammumfang 20-25 cm). Bei einem Stammumfang von 18-20 cm kostet ein Baum € 450,00 und bei einem Stammumfang von 16-18 cm sinkt der Preis auf € 250,00. Mit 12 zu 1 Stimmen wurde dieser Tagesordnungspunkt zurückgestellt.

Top 29.07 Gewerbe- und Sondergebiet Dietersheim Südwest, Anschluss an die Bundesstrasse 11 – Vereinbarung mit dem Staatlichen Bauamt. Herr Wagner (Ingenieurbüro Wagner) führte aus, dass die B 11 derzeit eine Fahrbahnbreite von 8,50 m aufweist. Die Ortsdurchfahrts-grenze wird nach Süden verschoben. Es werden Gehwege, Fuß- und Radwege an der Westseite der B11 vorgesehen. An der Ostseite der B 11

wird ein Gehweg ab der Tankstelle bis zur Einmündung in den Bereich Süd-Ost verlängert werden. Auf Grund der hohen Fahrzeuganzahl auf der B 11 sind unbedingt zwei Ausfahrts Spuren im Einmündungsbereich, Richtung Norden und Süden, erforderlich. Folgender Beschluss erfolgte ohne Gegenstimme: „Mit dem Umbau der B 11 und der Erschließung des Gewerbe- und Sondergebietes Dietersheim Südwest II, entsprechend der vorge-stellten Entwurfsplanung des Ingenieurbüros Wagner Ingenieure GmbH vom 24.11.2010, besteht Einverständnis. Der erste Bürgermeister wird ermächtigt, mit dem Staatlichen Bauamt Freising, Servicestelle München, eine Vereinba-rung zur Durchführung der Baumaßnahme abzuschließen.“

32. Sitzung des Gemeinderates am 21.12.2010

D. Zillgitt/Top 32.01 Straßenbenennungen für das künftige Gewerbe- und Sondergebiet Dietersheim Süd-West II. Die Firma Medela hat einen Bauantrag zur Errichtung eines Verwaltungsgebäudes auf den Flurstücken 2723/5 und 2724/10 bei der Gemeinde eingereicht. Deshalb soll nun über die Benennung der neuen Straßen entschieden werden. Beschluss der Räte: Die im Bebauungsplan Nr. 68 vorgesehene Haupterschließungsstraße, welche zunächst von der B 11 abzweigen und an der Westgrenze dieses Bebauungspengelungsbereichs enden wird, erhält den Straßennamen „Georg-Kollmannsberger-Straße“. Die Straßenbenennung gilt auch für eine spätere Weiterführung der Haupterschließungsstraße bis zur Kresistraße FS 20. Die nördlich von der Haupterschließungsstraße abzweigende Straße, welche zunächst an der Nordgrenze dieses Bebauungsplans endet, erhält den Straßennamen „Kamillenstraße“. Dies gilt auch für eine spätere Weiterführung nach Norden. Der südlich von der Haupterschließungsstraße abzweigende Straßensich erhält den Straßennamen „Salbeiweg“. Dies gilt auch für eine spätere Weiterführung nach Süden.

Top 32.02 Straßenbenennung für den Weg zur Realschule Eching. Einstimmig wurde beschlossen, dass der ÖFW mit den FlNr. 932, 932/1 T und 932/2, Gemarkung Eching, welcher vom Winterweg abzweigt und an der Nordweststrecke des Ackers mit der FlNr. 916 endet, den Straßennamen „Imma-Mack-Weg“ erhält.

Top 32.03 Gemeindebücherei: Erhöhung der pauschalen Aufwandsentschädigung der ehrenamtlich Tätigen der Pfarrkirchenstiftung St. Andreas. Laut Büchereivertrag vom 27.01.1999 wurde für ehrenamtliche Mitarbeiter eine pauschale Aufwandsentschädigung in Höhe von DM 3.500,00 pro Jahr vereinbart. Zusätzlich wurden Buchgeschenke gewährt. Die Büchereileitung beantragte die Aufwandsentschädigung anzupassen und auf € 4.000,00 zu erhöhen. Die Räte beschlossen, dass die pauschale Aufwandsentschädigung der ehrenamtlichen Mitarbeiter/-innen der Pfarrkirchenstiftung St. Andreas für den wöchentlichen Büchereidienst der Gemeindebücherei St. Andreas ab 01.01.2010 auf € 4.000,00/ Jahr zu erhöhen. Die Auszahlung erfolgt jeweils im Dezember. Die Verteilung erfolgt durch die Pfarrkirchenstiftung St. Andreas. Weitere Anerkennungs-zuwendungen und sonstige Geschenke entfallen.

Top 32.04 Niederlegung des Ehrenamtes von Herrn Simon Wankner als Gemeinderatsmitglied. Im November bat Herr Wankner zum nächstmöglichen Termin von seinem Ehrenamt als Gemeinderatsmitglied entbunden zu werden. Einstimmig erging folgender Beschluss: Gemäß Art. 19 Abs. 1 und 2 Gemeindeordnung stimmt der Gemeinderat der vorzeitigen Niederlegung des Ehrenamtes als Gemeinderatsmitglied von Herrn Simon Wankner aus wichtigem Grund mit sofortiger Wirkung zu.

Im Anschluss an diese Sitzung fand im Bürgerhaus die Weihnachtsfeier statt. Wie jedes Jahr wurde das Sitzungsgeld der Weihnachtssitzung gespendet. Dieses Jahr wurde der Verein „Lebenshilfe“ und die Aktion "Helft Simon" für die Therapie eines schwerbehinderten Kindes in Oberschleißheim unterstützt. Anstatt Weihnachtsgeschenken für die Räte wurde der Gegenwert dem Familienzentrum und dem Tagesmütterprojekt in Eching gespendet.



Metzgerei - Imbiss Robert Malik

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching
Tel./Fax 089/362 310

Unsere Angebote im Februar 2011

Schweinegulasch mager geschnitten	1 kg.	4,99 €
Schweinehals o. Kn. mager, saftig	100 gr.	-,59 €
Putenwurstaufschnitt 3 – fach sortiert	100 gr.	-,89 €
Kochsalami herzhaft gewürzt	100 gr.	-,79 €
Tölzer Butterkäse Schnittkäse/D/45%i.Tr.	100 gr.	-,79 €

Faschingszeit !!

Nutzen Sie unseren Catering und Plattenservice für Ihre Veranstaltungen zu günstigen Konditionen!!

**Ab sofort jeden Freitag
frisch gekochte Surhaxen Stk. 2,49 €**

Party- u. Plattenservice!!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30



Verbandsausschuss / Verbandsversammlung am 7. 12. 2010

Heinz Müller-Saala/Der Vorsitzende Rolf Zeidler berichtete, dass die gesamten Rohbauarbeiten am Klärwerk Grüneck abgeschlossen sind. **Die Inbetriebnahme ist für Ende Oktober 2011 geplant.** Derzeit sind bereits Aufträge für Euro 17.7 Millionen Euro vergeben. In Dietersheim wurden der Kanalanschluss am Kratzerhof und die Verlängerung des Kanals am südlichen Auweg fertiggestellt. Der Haushalt 2011 umfasst Euro 15.386 Millionen, davon entfallen auf den Verwaltungshaushalt Euro 6.056 und den Vermögenshaushalt 9.330 Millionen. In den Jahren 2012 - 2014 sollen folgende Investitionen vorgenommen werden: Verbesserungen an der Kläranlage, Neubau einer solaren Klärschlamm-Trocknungs- und Schlamm-Entwässerungsanlage, Ortskanalisations-Maßnahmen in Eching mit einem Volumen von Euro 365.000 sowie der Erwerb von Geräten und Fahrzeugen. Eine Kreditaufnahme im Finanzplanungszeitraum 2011 - 2014 ist nicht erforderlich. Der ZV betreut derzeit 160 Pumpstationen. Besonders erwähnenswert: Auch nach Abschluss der Kläranlagen-Erweiterung ist der ZV schuldenfrei. **Die Kanalnutzungsgebühr be-**

trägt weiterhin 1,20 Euro/cbm. Im Gemeindebereich Eching werden 2011 folgende Baumaßnahmen durchgeführt: Hollerner See: Abwasseranschluss für den Kiosk, den Biergarten, das Wasserwachgebäude und die Toilettenanlagen. In Dietersheim Erweiterungen am südlichen Ortsrand.

Zweckverband Wasserversorgungsgruppe Freising-Süd Verbandsversammlung 15. 12. 2010

Heinz Müller-Saala/ Die wichtigste Meldung: Auch in diesem und nächsten Jahr soll der Wasserpreis konstant bei 0,84 ct/cbm bleiben. Der Wirtschaftsplan für 2011 enthält folgende Daten: Betriebsaufwand Euro 5.445.900, Betriebsertrag: Euro 5.720.500, erwarteter Gewinn Euro 274.600. Gefördert wurden 2010: 4,6 Millionen cbm Trinkwasser, das 13.000 Häuser in den Gemeinden Eching, Fahrnzhausen, Hallbergmoos-Goldach, Haimhausen, Hohenkammer, Kirchdorf, Kranzberg, Neufahrn, Oberding und Petersdorf versorgt. Sogar ein geringer Teil wird an die Stadt Freising geliefert. Ca. 1,6 Millionen Liter Nichttrinkwasser wurden für Kühlzwecke der TU Garching geliefert.



SPIEL UND SPASS!

Rappelkiste

Spiel & Spaß
für groß & klein

Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns,
auf 160 m² Verkaufsfläche erwartet Sie ein
kinderfreundliches, gut sortiertes
Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr,
Sa. 9.00-12.30 Uhr

KIRCHE



Mitteilungen der
evangelischen
Kirchengemeinde

Mitteilungen der katholischen Kirchengemeinde

Offener Frauentreff - Kinderfasching 2011

I. Ponath/Endlich ist es wieder soweit, der Katholische Frauenbund Eching lädt wieder zum Kinderfasching für Kinder von null bis acht Jahre ein. Die Fete steigt am Dienstag den 1. Februar 2011 ab 14.30 Uhr im Bürgerhaus Eching. Zur Unterhaltung gibt es ein abwechslungsreiches Programm. Soviel sei gesagt, auf alle Fälle kommt ein Prinzenpaar mit Garde, alles weitere bleibt geheim und wird noch nicht verraten. Tolle Musik und Sound gibt es natürlich auch wieder. Das leibliche Wohl kommt auch nicht zu kurz. Darum ob Groß oder Klein viel gute Laune mitbringen.

Gleichzeitig dürfen wir noch auf unseren Frauentreff „Zeit für mich“ der immer am zweiten Montag des Monats um 20.00 Uhr im Pfarrheim St. Andreas stattfindet aufmerksam machen. Unsere nächsten Themen dürfen wir heute schon verraten am 14.02.2011 lautet es „Fackelwanderung“ und am 14.03.2011 „Seidentuchmeditation“. Der Unkostenbeitrag beträgt 2,50 EUR und es sind auch Nichtmitglieder recht herzlich willkommen. Wir freuen uns heute schon auf Ihr kommen. Gleichzeitig möchten wir nochmals bezüglich des Weiberfaschings darauf hinweisen, dass die nicht am 24.01.2011 im Foyer des Bürgerhaus Echings (19.00 – 21.00 Uhr) abgeholt reservierten Karten den Reservierungsstatus verlieren und weiter gegeben werden. Der Eintrittspreis beträgt heuer 8,00 EUR.

Altpapier- ohne Altkleidersammlung

Am Samstag, 26. 02. 2011, 9.00 Uhr findet zugunsten der Mission eine Altpapier- ohne Altkleidersammlung statt. Sammelgut bitte am Gehsteig bereitlegen (keine Kartonagen). Eine große Hilfe wäre es, wenn es Ihnen möglich wäre das Papier am Samstag zwischen 10.00 und 12.00 Uhr an den Pfarrparkplatz in der Danziger Straße zu bringen. Das Papier braucht dazu auch nicht gebündelt werden. Ansprechpartner: Herr Josef Martin, Tel. 089/319 14 59.

Frauenfrühstück, Weltgebetstagsthema

„Chile“

Unter dem Motto „Wie viele Brote habt Ihr?“ steht die Liturgie des Weltgebetstages, die von Frauen aus Chile gestaltet wurde. Damit wir deren Sorgen und Freuden besser verstehen können, stimmt uns Frau Pfarrerin Weidemann auf dieses Land ein. Wir beginnen wie immer um 9:30 Uhr mit einem gemütlichen Frühstück, beschäftigen uns ab 10:00 Uhr mit dem Thema und lassen auch Gespräch und Austausch nicht zu kurz kommen.

Konzert „Night oft he songs“

Die drei Vocal-Ensembles „The Happy Singers“, „Voices“ und das „Diamond-Quartett“ gestalten Pop-Balladen, Gospel-Spirituals und Evergreens der letzten 70 Jahre. Die Gesamtleitung dieses Abends übernehmen Sabine und Martin Gockel.

KULTUR

Neujahrs-Empfang der Gemeinde

Patricia Linner / Beim traditionellen Neujahrs Empfang der Gemeinde an Heilig-Drei-König im Bürgerhaus durfte man sich auch dieses Jahr wieder auf einen außerordentlichen Musikgenuss und unterhaltsamen Abend freuen.

Das hochkarätige Konzert wurde gestaltet vom Klarinettenrio der Musikschule, dem Jugendorchester der Musikschule unter der Leitung von Georg Straßmann, dem Blasorchester des Musikvereins St. Andreas unter der Leitung von Alexander Ruderisch sowie Katrin Masius (Sopran) und Markus Zimmermann (Tenor), die als zauberhaftes Duett bekannte Themen aus der Csárdásfürstin und dem Vogelhändler zu Gehör brachten. Am Klavier begleitete Edita Gelic. Die 450 Zuhörer und zahlreich erschienenen Ehrengäste wurden von den Orchestern entführt in die Zeit



Bis zu 25 Jahre Zinssicherheit!

Bei der Allianz-Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von fünf bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Plattig & Winklmaier

Allianz Generalvertretung
Heidestraße 2, 85386 Eching
Tel.: 089.327 29 82-0, Fax 089.327 29 82-29
marcus.plattig@allianz.de
stefan.winklmaier@allianz.de

Hoffentlich Allianz.

Allianz

1910
2010

100 JAHRE

**Zukunftsweisende Energie und
Kosten sparende Lösungen im
Bereich Heizung und Klimatechnik!**

100 Jahre
BOCK
Bad & Heizung

Kontaktieren Sie uns!



Natürlich Wärme



Alfred Bock GmbH,
Bahnhofstrasse 26
85375 Neufahrn,
Tel. 0 81 65 / 64 79-0



www.ich-hab-bock.de



Mit der Professionalität einer Erwachsenen: Jana Bayer
13 J. (Fotos: Müller-Saala)



Katrin Masius und Markus Zimmermann gut gelaunt
beim Neujahrsempfang

William Shakespeare's und des Barock und durften sich von der Professionalität und dem Können der – teilweise noch sehr jungen – Musiker ein Bild machen. Georg Strassmann lobte explizit den Einsatz seiner jugendlichen Musiker, die zum großen Teil im kommenden Frühjahr ihre Abiturprüfungen bewältigen müssen und dennoch engagiert an den Orchesterproben teilnehmen.

Bürgerhaus- und Kulturamtsleiter Dr. Michael Corsten analysierte in seiner launigen Eröffnungsansprache den Begriff Kultur, der sich in weite Bereiche des zwischenmenschlichen Lebens erstreckt. Mein Fazit aus seinen Worten: Ohne Kultur ist ein friedvolles, moralisches Miteinander schlecht möglich.

Bürgermeister Josef Riemensberger bedankte sich in seiner Neujahrsansprache besonders bei den vielen ehrenamtlichen Helfern und Helferinnen, die sich das ganze Jahr über für ihre Gemeinschaft engagieren und einsetzen. Als Zeichen besonderer Anerkennung wurde in diesem Jahr die Bürgermedaille zweimal vergeben. Lesen Sie hierzu mehr im Artikel von Karl-Heinz Damnik in unserer Rubrik „Eching aktuell“.

Für sie gelesen

**Ludwig Loibl –
Mein Freund der
Baum**



Patricia Linner / Der Diersheimer Holzbildhauer und Künstler Ludwig Loibl hat sein erstes Buch veröffentlicht. Es heißt „Mein Freund der Baum!“ und verbindet auf wunder-schöne Weise Objekte, Bilder und Lyrik zu einem Werk, das zum Hinsehen und Nachdenken anregt. Auch optisch ist der Bildband ungewöhnlich gestaltet. Loibl setzt bereits in der Titelgestaltung auf Holzstrukturen, und beim Aufblättern bieten sich dem Leser keine gewöhnlichen weißen Seiten mit schwarzer Schrift – die Macher des Buches drehen es um und erzielen mit der weißen Schrift auf schwarzem Grund eine mystische Grundanmutung, die den Leser sofort neugierig auf die weiteren Inhalte macht. In seinen Texten als auch Skulpturen schlägt Loibl den Bogen von der spirituellen Bedeutung des Baumes bei den Kelten und Indianern bis hin zum heutigen Wirtschaftsgut Baum in Fakten und Zahlen. Die kontrastreiche schwarz-weiß-Gestaltung des gesamten Bandes bildet eine perfekte Basis für die klaren, ausdrucksstarken Fotografien.

Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann freuen Sie sich auf die anstehende Lesung aus Ludwig Loibls „Mein Freund der Baum“ mit begleitender kleiner Ausstellung und Vorstellung neuer Skulpturen aus der Serie „paso doble“, benannt in Anlehnung an den gleichnamigen temperamentvollen Tanz.

Termin: Mittwoch 16. Februar 2011, 19:00 Uhr
Im ASZ Alten Service Zentrum / Mehrgenerationenhaus, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching
Der Bildband ist erhältlich bei Ludwig Loibl direkt und im Echinger Bücherladen.

Epilog: Mir fiel bei dem Buchtitel sofort der melancholische Schlager der Sängerin Alexandra ein, die nur 27 Jahre alt wurde. Sie singt: „Mein Freund, der Baum ist tot – er fiel im frühen Morgenrot. Bald wächst ein Haus aus Glas und Stein, dort wo man ihn hat abgeschlagen...“



Bürgerhaus - Veranstaltungen im Februar:

Dr. Michael Corsten / Der Februar beginnt mit dem Dia-Doppelvortrag: **Island und Irland von Peter Butzke**, der ja in Eching kein Unbekannter mehr ist (Do. 03.02., 18/20 Uhr). Die großartigen Naturszenarien der Insel am Polarkreis begeisterten den Leica-Fotografen Peter Butzke auf jeder Reise neu in ihrer Vielfalt und Gewalt: Stille, idyllische Fjorde im Nordwesten, endlose, düstere Sand- und Gesteinswüsten des Hochlandes, bizarre Eisberge, donnernde Wasserfälle, die Spuren des Vulkanismus mit weiten Lavafeldern, bunt schillernden Rhyolithbergen, leuchtenden Solfa-

Traumhafte

**LÄNGE
und grossartiges
volumen**

**Lassen Sie sich kostenlos in
unserem Salon beraten!**

Gutschein über € 50,-
gültig: pro Person 1 Gutschein
bis März 2011,
ab 125 Strähnen



Inh. Marketa Märzluft,
Freisinger Str. 3
85386 Eching-Ost
Telefon 0 81 65 - 90 98 01
www.coiffeur-marketa.de
Der außergewöhnliche Friseur
im Gewerbegebiet Eching - Ost
www.coiffeur-marketa.de



taren...Auf abenteuerlichen Fahrten mit dem Geländeauto, bei ausgedehnten Wanderungen und Bootstouren entstand ein außergewöhnliches Bildmaterial.

Im zweiten Vortrag am heutigen Abend widmet sich Peter Butzke der irischen Insel und zeichnet ein sensibles Bild der Menschen, ihrer Kultur und Bräuche. Wir besuchen die bedeutendsten Musikfestivals, erleben wie ein Ziegenbock für 3 Tage eine Stadt regiert, wallfahren mit Tausenden von Gläubigen auf den heiligen Berg Croagh Patrick, bummeln über Pferdemarkte, erkunden die Pub-Szenerie, begegnen netten Menschen, die uns viel über sich und ihr Irland erzählen. Eindrucksvoll zeigt sich die Westküste mit der Kerry, Dingle- und Beara-Halbinsel. Auf ausgedehnten Wanderungen in Connemara und Donegal erleben wir faszinierende Landschaften, einsame Strände, beeindruckende Klippen, dunkle Berge mit stillen Seen und Moorlandschaften, bizarre Inseln in der Weite des Atlantiks, verlassene Katen in blühender Heide.

Faszinierende Panoramabilder, mit 6 Projektoren auf Großleinwand projiziert und ein fesselnder Live-Kommentar lassen Sie Stimmungen und Eindrücke dieser beiden Reisen miterleben.

Spannend geht es weiter mit der Theaterbearbeitung des Romans „**Rauhnacht**“ mit von V. Klüpfel und M. Kobr (Di., 08.03., 20 Uhr).

Kommissar Kluftinger freut sich auf ein Wochenende hoch oben in den Allgäuer Alpen. Die Hotelmanagerin Claudia König hat ihn eingeladen, weil er ihr im letzten Sommer das Leben rettete. Auf geht's also und in bester Stimmung, wäre da nicht der Altusrieder Arzt Martin Langhammer an seiner Seite, dessen aufgekratzte Fröhlichkeit und Wichtigtuerei zur nervtötenden Dauerbelastung wird. Doch auf Kluftinger warten noch ganz andere Bewährungsproben. Nicht genug damit, dass er in einem für die Hotelgäste arrangierten Event sein schauspielerisches und kriminalistisches Talent unter Beweis stellen muss, wird aus dem Spaß bitterer Ernst. Alle Lichter erlöschen plötzlich, ein Schrei gellt durch die Nacht...Und die Silvesterfeier wird zum Albtraum. Eingeschnitten, abgeschnitten von der Außenwelt gleicht das Hotel jetzt einem Gefängnis. Und jeden Augenblick kann ein zweiter Mord geschehen.

Humorvoll, spannend und atmosphärisch stark wie alle Romane aus der Feder von Volker Klüpfel und Michael Kobr präsentiert sich auch dieses Theaterstück rund um den beliebten, härtebeißigen Allgäuer Kriminalkommissar Kluftinger.

Mit „Fragil“ gibt sich dann noch Django Asül die Ehre im Bürgerhaus (Mo., 21.02., 20 Uhr). Diese Veranstaltung ist aber bereits ausverkauft!

Hokus-Pokus auf höchstem Niveau – die Zaubärn im Bürgerhaus

Patricia Linner / Die Zaubärn – das sind Alexander Schelle, Michael Neumann, Magic Flip und Peter Nele, die auf charmante, wunderbare, eben zauberhafte Art die Grenzen zwischen Sein und Schein, Wirklichkeit und Fiktion zerfließen lassen.

Michael Neumann und Peter Nele verzaubern jung und alt mit klassischen Tricks in modernem Gewand. Münzen, Bälle, Taschentücher verschwinden und tauchen wieder auf, sogar eine Guillotine kommt zum Einsatz, und der auf die Bühne gebetene Proband aus dem Publikum – eigentlich wollte Neumann eine Jungfrau zersägen, doch mangels Säge war das nicht möglich – kehrt sichtlich blass um die Nase, aber mit heilen Knochen, zurück an seinen Platz. Die Show des „Newcomers“ Peter Nele ist modern und temporeich, Magic Flip bringt das Publikum durch Körperbeherrschung zum Staunen und Lachen. Ich

denke, ich bin nicht allein, wenn ich hier sage, dass mein Lieblingsact an diesem Abend das dressierte Taschentuch war. Und die mentale Beeinflussung des Publikums durch Alexander Schelle, der über eine differenzierte Beobachtungsgabe und ausgeprägten psychologischen Spürsinn verfügt, sind mir zeitweise regelrecht unheimlich. An diesem Abend hatten wirklich alle Spaß, Kinder, Eltern und Großeltern, und ich habe niemanden entdeckt, der den Saal nicht mit einem Lächeln verlassen hätte.

Wir werden seitdem von unserem Sohn zuhause auf Schritt und Tritt „bezaubert“ und freuen uns sehr über die Wiederentdeckung dieser alten Kunst gegenüber Nintendo und Wii. Nur die wundersame Münzvermehrung in unserem Geldbeutel will uns einfach nicht gelingen!

Bücherei aktuell

(RL)Vorlesenachmittage für Kinder:

10. Februar, 16 Uhr: "Wanda Walfisch" von David Cali Donnerstag.

24. Februar, 16 Uhr: "Elfriede" von Klara Fall. Alle Kinder im Alter von 5 - 8 Jahren sind herzlich eingeladen. Die Veranstaltungen sind kostenlos, nähere Informationen gibt es in der Bücherei, Tel.: 319 4618

27. Februar, 15-17 Uhr: Spielenachmittag für Familien mit Schwerpunkt Sprach- und Lernspiele. In Kooperation mit der vhs, Gebühr: 5,00 EUR für Familien, Kinder ab 8 Jahren ohne Begleitperson 3,00EUR. Anmeldung erbeten bei der vhs unter 319 1518 oder in der Bücherei.

(Scat)Max Neissendorfer und sein Uptown-Orchestra spielen in Michel's Bar

Patricia Linner / So waren sie im Programm angekündigt: „Der Wahnsinn in Michels Bar! Big-Band-Sound auf 8 m²“. Und in der Tat staunten wir nicht schlecht, als wir sahen, dass auf der kleinen Empore in Michel's Bar ein komplettes 14-Mann-Orchester – davon alleine 10 Bläser – Platz gefunden hatte.

Die Vita von Max Neissendorfer liest sich wie ein Who-is-who des Jazz, und zusammen mit seinen 14 Musikern hat er eine Bigband formiert, die den Vergleich mit berühmten amerikanischen Formationen wie den Bands von Duke Ellington, Count Basie und Nelson Riddle aus den großen Zeiten des Swing nicht zu scheuen braucht. Neissendorfer sagt über sich selbst: "Mein Ziel ist es das Flair der Sinatra-Ära, die virtuose stimmliche Kunst eines Bobby McFerrin und die Pop-Inszenierungen der Auftritte eines Elton John so zu verbinden, dass ein breites Publikum mit der Vorliebe für handgemachte, qualitativ hochwertige Musik wieder den "Aha-Effekt" bei Live-Auftritten erleben kann, so wie es eben bei Auftritten der vorgeannten unsterblichen Größen des Musikgeschäftes war und immer noch möglich ist."

Wir haben es ausprobiert und die Augen ge-

WK Kubetzka
Werner

Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

boos-reisen

Tagesfahrten

- Sa. 12.02.11: Romantische Pferdeschlittenfahrt** durch die herrliche Winterlandschaft des Weißachtals € 32,--
- Sa. 26.02.11: Mercedes-Benz-Museum Untertürkheim** inkl. Eintritt - Geschichte, Vielfalt, Faszination des Automobils € 40,--
- Sa. 05.03.11: Circus Krone München** Nachmittagsvorstellung inkl. Eintritt € 28,--
- Sa. 12.03.11: Bairer Winkel - Bayr. Voralpenland** Herrmannsdorfer Landwerkstätten - Gläserne Kaffeerösterei Dinzler inkl. Besichtigungen / Führungen € 27,--
- Sa. 26.03.11: Musicalfahrt Stuttgart - PK 2** "Ich war noch niemals in New York" Das Erfolgsmusical von Udo Jürgens € 145,--
- Di. 19.04.11: Ostermarkt Gut Aiderbichl** inkl. Eintritt € 36,--
- So. 08.05.11: Naturpark Steinwald - Oberpfalz** - Muttertagsfahrt € 30,--
- So. 15.05.11: Wallfahrt Altötting** € 18,--

Mehrtagesreisen

- Do. 14.04. - So. 17.04.11** € 398,--
4 Tage "Sonnige Adriaküste im Frühlingserwachen"
Rovinj - Istrien - Brioni Inseln
- So. 22.05. - So. 29.05.11** € 1.284,--
UNSERE HIGHLIGHT REISE 2011
8 Tage "Die Südspitze des ital. Stiefels - Apulien, Land der Trullis" Ostuni - Alberobello - Polignano - Lecce - Otranto - Trani - Castel del Monte
- Do. 23.06. - So. 26.06.11** € 425,--
4 Tage "Bundesgartenschau Koblenz - Oberes Rheintal" Blühende Meere aus Frühlings- und Sommerblüten, romantische Uferpromenaden an Rhein und Mosel

wer Qualität wählt, verweist mit...
boos-reisen
Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-bus.com E-Mail: info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - Drogerie

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Lustheimer Str. 11 · 85386 Eching

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

Ihr Fachmann für Kabel & Sat-Anlagen!

Seit über 40 Jahren
Ihr Meisterbetrieb



TV-Böhm

Fernseh-Service

Verkauf und Reparatur aller Marken

85386 Eching · Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29 · Fax 089/319 55 99

schlossen – und tatsächlich: Frank Sinatra war ganz dicht vor unserem inneren Auge, und auch Neissendorfers akrobatische stimmliche Bandbreite darf durchaus in einem Atemzug mit Bobby McFerrin genannt werden. Max Neissendorfers Tourneen führten ihn bereits um die halbe Welt, er wird von der Fachpresse gelobt als „Europas bester Pianist in seinem Bereich“ und hat zahlreiche Auszeichnungen erhalten.

Aber das Beste für uns ist: wir müssen selbst gar nicht weit weg fahren, um in einen solchen Kunstgenuss zu kommen. Freuen Sie sich mit mir auf noch viele weitere, hochkarätige Künstler in Michel's Bar. Am 16.2. erleben Sie mit Memo Gonzales 300 Pfund Tex-Mex-Dynamit. Seine Mischung aus gitarrelastigem Roadhouse-Blues bis zu leidenschaftlichem Louisiana-Rock'n'Roll ist Pflicht für alle Rock'n'Roll-Liebhaber!

Musikschule – Klangforum

L. Moos/Am Freitag, 25. Febr. 2011, findet um 19.00 Uhr das Klangforum im Manfred-Bernt-Saal statt. Es spielen Schülerin

ruar 2011, von 13-15 Uhr im vhs-Haus, Roßbergerstr. 8. Fachdozentinnen sind dann für Sie da, um Sie bei der Wahl des Sprachkurses (kostenloser Einstufungstest möglich) oder EDV-Kurses zu unterstützen.

Wollen Sie wissen, welche qualifizierenden und europaweit anerkannten Sprachprüfungen es gibt – und welcher „passgenauer“ Abschluss in Englisch, Türkisch, Italienisch, Deutsch (als Fremdsprache) usw. Ihren Kenntnissen, beziehungsweise Ihren spezifischen beruflichen oder privaten Bedürfnissen entspricht? Auch auf diese Fragen wird am Beratungstag eingegangen.

Der Bereich Gesellschaft und Leben hält wieder interessante Vorträge u.a. rund ums Thema Finanzen und Versicherungen bereit und versorgt Sie mit Informationen, wie Sie die Fähigkeiten und Fertigkeiten Ihrer Kinder optimal unterstützen. Spannende Führungen erwarten Sie u.a. in Kooperationen mit dem Heideflächenverein.

Der Fachbereich Kunst und Kultur bietet Ihnen eine Fülle von kreativen Möglichkeiten: **E2006 Gut geerdet: Blumenerde, E2230 Im Aquarell sich selbst entdecken - am Vormittag, E2008 Mischkultur und Fruchtfolge im Gemüsegarten, E2307 Schnitzwerkstatt: Holzplastik, E2415 Grundlagen Nähen und E2413 Technikurs Nähmaschine** sind nur einige Beispiele aus der Programmviefalt. Im Gesundheitsbereich finden sie unter den 124 Veranstaltungen sicher etwas Passendes. Die Kursangebote reichen von **Medizinischen Themen (E3112 Gallensteine), Entspannung und Körperwahrnehmung (E3213 Progressive Muskelentspannung, E3279 Die Mobilisierung der Brustwirbelsäule, E3230 "Qigong Übungstag"), Selbstverteidigung (E3336 Judo für erwachsene (Wieder-)Einsteiger), Fitness und Gymnastik, Outdooraktivitäten, Tanz, Farbe und Stil bis zu Ernährung und den Kochkulturen (E3959 Mexikanische Küche, E3908 Bordeaux gegen den Rest der Welt).**

Bei der vhs Eching können Sie insgesamt **11 Sprachen** erlernen: Arabisch, Deutsch als Fremdsprache, Englisch, Französisch, Italienisch, Kroa-

tisch, Polnisch, Russisch, Schwedisch, Spanisch und Türkisch.

Im Fachbereich Beruf und Karriere warten umfangreiche EDV-Angebote von Grundlagen- bis zu Spezialkursen für den Berufsalltag auf Sie. Lernen Sie gerne außerhalb „fester“ Seminarzeiten? Dann sind unsere EDV-Online-Seminare ideal für Sie (**E 5460 Excel Grundlagen, E5464 Excel Aufbaukurs, E5680 Webseitenerstellung mit Joomla 1.5, E5712 Photoshop Elements**). Wie Sie Ihre rhetorischen Fähigkeiten erfolgreich einsetzen können, zeigen Kurse in Sachen Kompetenz und Kommunikation.

Die erfolgreiche Reihe mit dem Familienlogo für gemeinsame Kurse von Groß und Klein im Fachbereich Familie und junge vhs wird fortgeführt (**E6101 Sprach- und Lernspiele in der Eching Gemeindebücherei, E6102 Offener Spielenachmittag im Mehrgenerationenhaus**). Was ist in den Ferien los? Ab den Osterferien bietet die vhs neben eigenen Kinder- und Jugendkursen erstmals auch Kooperationsprojekte mit verschiedenen Eching Einrichtungen an.

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie neugierig gemacht haben und Sie für detaillierte Angaben einen Blick in unser neues Programmheft oder auf unsere Webpage werfen.

Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind.

Wer nichts weiß,
muss alles glauben.

Marie von Ebner-Eschenbach

VOLKSHOCHSCHULE



Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8, 85386 Eching
Tel. 089 3191815, Fax 31971 113
E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: Ulrike Wilms

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass Sie sich rechtzeitig anmelden und dass Ihre Anmeldung verbindlich ist.

Unser Beratungstag ist am Samstag, 5. Feb-

VEREINE



1. Mannschaft des TSV Eching nimmt Training wieder auf

W. Klar/ Die 1. Mannschaft des TSV Eching hat zur Freude der Mitglieder und Anhänger des Vereins eine tolle Vorrunde absolviert und den noch „wertlosen“ Titel „Herbstmeister“ der Fußballbezirksoberrliga errungen. Oftmals ist es diesen Titelinhabern gelungen, die Saison als „echter“ Meister abzuschließen. Die Chancen dafür sind für den TSV gut, denn nach bereits einigen ausgetragenen Rückrundenspielen beendete das Team um Trainerduo Ivo Bacic und Romeo Edsperger das Jahr 2010 weiterhin mit dem 1. Tabellenplatz und verabschiedete sich nach einer sehr schönen Weihnachtsfeier am 17.12. im Eching Sportheim in die wohlverdiente Winterpause.

Für die noch restlichen 11 Punktspiele gibt es im Spielerkader nur wenige Veränderungen: Das Eching „Eigengewächs“ Dennis Schulz kehrt ablösefrei vom BC Attaching wieder nach Eching zurück. Dagegen sind Daniel Rako (zum ESV München) und Marc Gundel (derzeit ohne Verein) nicht mehr beim TSV Eching tätig. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, wird die 1. Mannschaft heuer keine Hallenturniere bestreiten. Ein ursprünglich geplantes Trainingslager musste aus Kostengründen abgesagt werden. Die sechswöchige Vorbereitung auf die Fortsetzung der Punktrunde findet daher auf heimischem Boden statt. Sie beginnt mit dem ersten Training am Montag, dem 7. Februar. Da der TSV Eching leider über keinen Kunstrasenplatz verfügt, müssen zu dieser Jahreszeit sämtliche Vorbereitungs-

	auto wiesheu GmbH Goethestr. 4 · 85386 Eching Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de	EU Fahrzeuge
--	--	-----------------

● Reparatur aller Marken

● Kundendienst

● HU und AU
jeden Mittwoch

● Unfallinstandsetzung

● Scheiben-, Reifen-, Klimageservice

Ihr persönlicher



in Ihrer Nähe.

auswärts ausgetragen werden. Das erste dieser Spiele findet am Mittwoch, dem 16.02. um 19.30 Uhr beim Bayernliga-Spitzenreiter FC Ismaning statt. Am Samstag, dem 26.02. ist die Echinger Elf um 14.00 Uhr beim SV Pullach zu Gast. Zum letzten Härtetest tritt das Echinger Team am Sonntag, dem 13.03. um 14.00 Uhr in Hallbergmoos gegen den TSV Ampfing an, um eine Woche später, am 20.03. beim SC Baldham um 15.00 Uhr wieder um Punkte zu kämpfen. Bis dahin dürfte nach dem insgesamt sehr umfangreichen Vorbereitungsprogramm die Echinger Elf gut eingestellt sein, um die restlichen Spiele dieser Saison weiterhin erfolgreich zu bestreiten.

Die 2. Mannschaft hat gute Aufstiegschancen

Die 2. Mannschaft hat sich als Dritter der Kreisklasse in die Winterpause begeben und hat weiterhin gute Chancen, eine Klasse höher - in die Kreisliga - aufzusteigen. Auch hier hat es wenig Bewegung im Spielerkader gegeben. Allerdings haben einiger Spieler ihre Verletzungen in der Winterpause auskuriert, so dass sie beim ersten Training am 15.02. wieder dabei sind und für die Rückrunde dem Trainer Danny Langer zur Verfügung stehen. Trainer und Spieler sind optimistisch, dass man heuer den Aufstieg schaffen könnte.

Mitgliederversammlung am 04.2.2011

Die ordentliche Mitgliederversammlung des TSV Eching findet am Freitag, dem **04.02.2011 um 19.00 Uhr im Sportheim an der Dietersheimer Straße** statt. Neben den Berichten des Vorstands, des Schatzmeisters und der Abteilungsleiter steht ein Antrag auf Beitragserhöhung wegen gestiegener Kosten für die Erhaltung der Sportanlagen auf der Tagesordnung. Die Vorstandschaft bittet die Mitglieder, an der Versammlung zahlreich teilzunehmen.

Jahreshauptversammlung des Stopsel-Club

G. Zaum / Zur jährlichen Hauptversammlung hatte die Vorstandschaft in das ASZ eingeladen. Trotz des widrigen Wetters nahmen weit über die Hälfte der Mitglieder an dieser Veranstaltung teil. Die Vorsitzende des Vereins, Roswitha Melchner, berichtete in einem kurzen Bericht über die Aktivitäten des vergangenen Jahres. Dazu gehörten ein Vereinsausflug zum Kaiserstuhl, der Besuch des Christkindlmarktes in Schweinshütt und die Weihnachtsfeier. Dass bei der Weihnachtsfeier erstmalig keine Tombola stattfand, wurde von den Anwesenden teils zustimmend, teils skeptisch be-

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 0 81 65/ 9 83 14 · Fax 0 81 65/ 9 83 16
kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de

urteilt. Frau Melchner gab auch einen kleinen Überblick über das Geschehen beim DVV, dem der Verein ja nicht mehr angehört. Hier setzt sich der Trend fort, dass immer mehr Vereine keine Wandertage mehr veranstalten. Dies mag sicher teilweise die gleichen Ursachen wie beim Stopsel-Club haben: Der deutliche Mangel an Nachwuchskräften, die bereit sind, sich zu engagieren und zum anderen die immer weiter wachsenden Anforderungen des Verbandes an die veranstaltenden Vereine. Dazu gehören z.B. die Ausweitung einer Marathonstrecke und eine Wochenwanderung. Dies alles hat dazu geführt, dass es im Bezirk München – Oberbayern nur noch 42 aktive Wandervereine gibt.

Für den Vereinsausflug 2011 wurde ein Zeitraum von 3 Tagen festgelegt. Gleichzeitig wurde auf die Möglichkeit verwiesen, bei Ausflügen anderer Vereine teilzunehmen. Dies wird von der Schriftführerin Annemarie Spanfelner organisiert.

Kleingartenverein Eching e.V.

D.Zillgitt/ Der Kleingartenverein Eching besteht nun seit 35 Jahren. Jedes Jahr werden einige der 58 Gartenparzellen ihren Besitzer wechseln. So sind wir ständig auf der Suche nach Interessenten für frei werdende Gartenparzellen. Wenn Sie Interesse an einem Garten haben, senden Sie uns bitte eine Email an Zillgitt@kleingartenverein-eching.de oder rufen Sie uns unter der Tel.Nr. 089-31836982 an. Unsere 1. Vorsitzende, Frau Dagmar Zillgitt, nimmt Ihre Bewerbung gerne entgegen. Vorab können Sie sich auf unserer Internetseite www.kleingartenverein-eching.de informieren.

Neue Trainingsanzüge für die Kindergarde Narrhalla Heidechia e.V.



Die Kindergarde und das Kinderprinzenpaar der Narrhalla Heidechia e.V. wurden für die Saison 2011 mit neuen Trainingsanzügen ausgestattet. Diese wurden von der ALLIANZ-Agentur Stefani & Winkhofer, Neufahrn und der Firma Bock Dachtechnik GmbH, Freising gesponsert. Wir möchten uns ganz herzlich für die Trainingsanzüge bedanken.
(Text+ Bild: Sabine Kussauer)

Faschingsball des Burschenvereins Eching

Benedikt Stark / Auch dieses Jahr richtet der Burschenverein seinen - mittlerweile zur Legende gewordenen - „Ball der bösen Buben“ aus. Der Ball findet dieses Jahr am 05.03.2011 im Echinger Bürgerhaus statt (Einlass 19.00 Uhr; Beginn 20.00 Uhr). Wie auch im letzten Jahr schon wird wieder die beliebte Showband „High Fly“ die Besucher mit zahlreichen Hits auf die Tanzfläche bringen. Der Höhepunkt des Abends wird natürlich auch dieses Jahr der Auftritt der Burschengarde mit der Premiere ihres neuen Programms 2011 sein. Doch nicht nur die Burschen werden ihre neue Garde präsentieren; Es werden noch viele weitere Auftritte – unter anderem der Narrhalla Heidechia – für sehr gute Stimmung sorgen. Der Kartenvorverkauf findet auch dieses Mal im



— Erlebniswelt des Kochens —

Ihr Spezialist rund ums Kochen und Backen!



Freu dich aufs Kochen.

KitchenAid®




WÜSTHOF 

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im:

**Cookmal Shop München,
Im Mira Einkaufszentrum
Schleißheimerstr. 506
80933 München**

Feinkost Kurz

und gut...

Öko-Freilandeier
und Bioudeln

vom Bauern Riedl
aus Kranzberg,
Landkr. Freising
Weihenstephaner
Bio-Eier

Danziger Str. 2 Eching
Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 8.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00

Mi. nachmittag geschlossen

Fr. 7.00 - 18.00, Sa. 7.00 - 12.00

Foyer des Bürgerhauses an folgenden Tagen statt: 23.02., 28.02., 02.03., jeweils von 18.30 bis 20 Uhr. Des Weiteren wird es ab 14.02..2011 möglich sein Karten telefonisch unter 0170/8755355 täglich von 15 bis 20 Uhr zu reservieren. Auf Grund baurechtlicher Bestimmungen wurde die Kapazität des Bürgerhauses begrenzt. Deshalb bitten wir Sie Ihre Karten frühzeitig zu reservieren. Der Burschenverein freut sich auf zahlreiches Erscheinen und wünscht Ihnen schon im Vorab viel Spaß und einen schönen Abend beim „Ball der bösen Buben 2011“!

Berichtigung

I.Nadler / Die Spende von Elisabeth Pflügler an den Musikverein St. Andreas wird nicht für neue Notenständer verwendet, sondern es werden neue Schürzen für die Notenständer angeschafft.

Fasching in Eching



Bei der feierlichen Inthronisation 8.1.2011 im Bürgerhaus Eching erhielt das Prinzenpaar Lisa II. und Johann I offiziell die Schlüssel durch Bürgermeister Josef Riemensberger und den Neufahrner Stellvertreter Hans Mayer. Josef Riemensberger spielte in seiner Ansprache wie gewohnt in Reimform launig auf das Privatleben des Prinzenpaares an. Mit dem Rückblick auf eine gelungene Saison 2010 übergab das letztjährige Prinzenpaar Frauke I. und Patrick I die Amtsgeschäfte. (Foto: Narrhalla)

Anna-Maria Walter/Am Samstag, den 5. Februar 2011 steht der alljährliche Maskenball der Narrhalla Heidechia an. Mit dabei ist auch die Unterhaltungsband Coco Nuts, zu deren Klängen die Besucher ihr Tanzbein schwingen können. Für ein unterhaltsames Rahmenprogramm gemäß dem diesjährigen Motto „Diamantenfieber – die Jagd der Agenten“ ist unter anderem mit Roulette und Agenten-Limbo gesorgt. Einlass ab 19.30 Uhr.

Der Fasching wird auch dieses Jahr mit dem traditionellen Kehraus am Faschingsdienstag, den 08. März 2011 abgeschlossen. Am Nachmittag geht es auf dem Echinger Bürgerhausplatz mit dem munteren Faschingstreiben der Narrhalla Heidechia los. Für Essen und Trinken, sowie für nette Kinderspiele ist wie immer gesorgt. Außerdem treten die Garde und das Prinzenpaar Lisa II. und Johann I. im Rahmen des Familiennachmittags auf. Gegen Abend wird die Kindergarde ihr Programm im Saal des Bürgerhauses zum Besten geben, und ein Spätauftritt der „großen Garde“ wird erwartet... lassen Sie sich also überraschen. Schlussendlich beginnt gegen kurz nach 23 Uhr der Abschied der Narrhalla Heidechia vom diesjährigen Fasching mit dem letzten Auftritt der Tänzer und Tänzerinnen. Und das Beste daran: das komplette Faschingstreiben ist an diesem Tag umsonst, also schauen Sie vorbei!



Vor ausverkauftem Haus wurde der feierliche Inthronisationsball der Narrhalla Heidechia von den Moderatorinnen Claudia Steiger und Carolin Pflügler eröffnet. Das ballerprobte Publikum wurde auf einem roten Teppich empfangen und amüsierte sich auf der stets gut gefüllten Tanzfläche zu den Klängen der Band Magic Sound. (Foto: Zillgitt)

**Legen Sie Ihre Immobilie
in unsere Hände...**



**...und Sie
sparen Zeit,
Geld und Nerven!**

**Professioneller Abwicklungsservice für
Verkäufer und Vermieter kostenfrei!**

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke
für solvente Mieter, Käufer, Bauträger.

www.kufner-immobilien.de
Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn
Tel. 081 65/909 600



Nachbarschaftshilfe

Ü60-Fasching der Nachbarschaftshilfe Eching

Cornelia Busch/Am Mittwoch, dem 23.02.2011 findet wieder unser beliebter Ü60- Fasching im Alten- und Servicezentrum Eching statt. Letztes Jahr mussten wir wegen der kurzen Faschingssaison pausieren, darum hoffen wir, dass dieses Mal viele unserer Stammgäste wiederkommen. Beginn ist um 14:30 Uhr, Ende 18:00 Uhr. Der Eintritt beträgt 3,00 €. Für gute Unterhaltung sorgt die Musik „The Nightlights“ mit schöner Tanzmusik. Es findet eine Maskenprämierung statt und auch das Prinzenpaar sowie die Echinger Kindergarde tritt auf. Lassen Sie sich von unserem selbstgebackenen Kuchenbuffet verwöhnen und feiern Sie mit uns. Sie sind herzlich eingeladen, die Nachbarschaftshilfe freut sich auf Sie.

Kinderfasching der Nachbarschaftshilfe Eching

Am Dienstag, dem 1. März 2011 findet im Bürgerhaus der Kinderfasching für Kinder von 5 – 10 Jahren der Nachbarschaftshilfe Eching statt. Be-

ginn ist um 14.30 Uhr, Ende um 17.30 Uhr. Der Eintritt beträgt € 1,50.

Wie in den vergangenen Jahren sorgen das Team aus dem JUZ und Detlef Rüsich von der Jugendsozialarbeit an der Volksschule Eching wieder für gute Stimmung mit vielen lustigen Spielen. Weitere Attraktionen sind die Tombola und der Auftritt der Dance Formation „Nouvo Cente“ aus Eching.

Für Euer leibliches Wohl bieten wir selbstgebackenen Kuchen, Schokoküsse, Würstl und Wurstsemmeln zu gewohnt günstigen Preisen.

Teeny-Disco-Fasching der Nachbarschaftshilfe Eching

Am Freitag, dem 18.02.2011 findet der mittlerweile schon traditionelle Teeny-Disco-Fasching

im Bürgerhaus statt, den wir wieder in Zusammenarbeit mit dem JUZ und der Jugendsozialarbeit der Volksschule Eching veranstalten. Alle Jugendliche im Alter von 11 bis 15 Jahren sind unter dem diesjährigen Motto „Ich hätte Lust auf Flower-Power“ herzlich eingeladen. Beginn der Party 17.00 Uhr, Ende 21.00 Uhr nach dem Auftritt der Echinger Prinzengarde. DJ Stefan legt für Euch die neuesten Hits auf und es gibt Preise für das schrillste Outfit. Verhungern und verdursten muss sicher niemand, es ist für alles zu gewohnt günstigen Preisen gesorgt. Der Eintritt beträgt mit Maske Euro 2,50, sonst sind es Euro 3,00.

Wir weisen nochmals darauf hin, dass Luftschlangenspray im Bürgerhaus grundsätzlich verboten ist!

Medidata

Inh. B. Jäger
Büroservice
Schreibarbeiten
Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching
Tel. 089/320 18 66
Medidata-jaeger@web.de

Gemütlichkeit ehrt neue Könige

G. Zaum / Der 1. Schützenmeister der Gemütlichkeit Eching, Gerhard Lehmann sen. konnte am 19.12.2010 zahlreiche Schützen und Gäste im Vereinsraum des Bürgerhauses begrüßen. Sein besonderer Gruß galt dem 1. Bürgermeister der Gemeinde, Herrn Josef Riemensberger, dem 1. Gauschützenmeister Franz Radlmeier und dem Leiter der Sparkassenfiliale in Eching, Herrn Kuffer. Aus der Riege der Ehrenmitglieder waren anwesend Edith Lehmann und Michael Schneider. Ein besonderer Gruß galt auch dem Ehrenmitglied Alfred Linner, der sich auf einer Rehamassnahme befindet.

Während sich die Gäste bei einem sehr guten Essen stärkten, sorgte die Familienmusik Servi für stimmungsvolle musikalische Unterhaltung. Es folgten Auszeichnungen für verdiente Mitglieder. So wurden Günter Sperling und Robert Hartkopf für 10 Jahre Mitgliedschaft geehrt. Bärbel Ra-



GOTZ APOTHEKE

im Gesundheits-, Ärzte- und Ladenzentrum
Alter Wirt

erstklassig - dort wo Sie uns brauchen!

Untere Hauptstraße 5 Telefon 089/3 19 21 19
85386 Eching www.goetz-apotheke.de

Angebote im Februar



Apotheker Wolfgang Betz



Apothekerin
Dr. Elfriede Sonnenbichler



Apotheker Robert Götz



ASPIRIN PLUS
20 St. Brausetabletten
Bei leichten bis mäßigen Schmerzen.

Götz Preis:
7,49 €



BEPANTHEN
Wund- und Heilsalbe 50g
Bei Wunden und geschädigter Haut.

Götz Preis:
5,90 €



IBEROGAST
flüssig 20ml
Bei Magen-Darm-Erkrankungen.

Götz Preis:
6,95 €



VOLTAREN
Schmerzgel 120g
Entzündungshemmendes, schmerzstillendes Mittel zum Einreiben.

Götz Preis:
9,49 €



KYTTA-SALBE f 100g
Bei Prellungen, Zerrungen, Verstauchungen.

Götz Preis:
10,49 €

**Ab sofort für Sie:
24 Stunden Medikamenten-
Abholtesor in
Eching und Petershausen**

Intum vorbehalten, nur solange Vorrat reicht. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Unsere Aktionen sind gültig vom 01.02.2011 bis zum 28.02.2011.

Weitere Angebote finden Sie in Ihren Götz Apotheken – Mit uns leben Sie besser.



ECHING
FAHRENZHAUSEN
PETERSHAUSEN

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 8.30 – 13.00 Uhr
Mo. und Do. 14.00 – 20.00 Uhr
Di. Mi. Fr. 14.00 – 18.30 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

So finden Sie uns



Für Sie:

Fachmännische Beratung
in allen Vermietungs- und
Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grund-
stücke zu mieten oder zu kaufen.

**KARL
KNOLL**

Immobilien
Danziger Str. 2
85386 Eching

Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799



Programm Februar

03.02. (Do) "Mit dem Fahrrad durch die Baltischen Staaten" - Diavortrag von Helmut Hartung. Beginn: 20.00h, Gasthof Maisberger, Neufahrn. Eintritt frei.

06.02. (So) Langlaufen auf der Rusel (Bayer. Wald) Laufzeit ca. 4 Std, Einkehr im Landshuter Haus. Treffpunkt 08:00h, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter Fritz Wildgruber, Tel. 08165-8387.

26.02. (Sa) Langlaufen im Graswangtal. Laufzeit ca. 3 Std. Treffpunkt 09:00h, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter Ludwig Zillner, Tel. 08165-691216.

SPD ECHING

Viele dringende Aufgaben sind in Eching in den vergangenen Jahren nicht zufrieden stellend oder noch gar nicht angepackt worden. Sonst wäre die Bürgermeisterwahl wohl auch nicht so knapp ausgefallen. Der Ortsverein der SPD mit einem jüngeren Vorstand will in diesem wie in den folgenden Jahren dazu beitragen, dass viele Dinge in Eching besser werden – oder zumindest deutlich machen, dass sie besser sein könnten. Diese Themen haben wir uns vorgenommen:

- Vor zwei Jahren hat ein von der Gemeinde ausgeschriebener Wettbewerb für die Gestaltung der **Ortsmitte** zu sehr guten Entwürfen geführt, die eine Ortsmitte für Geselligkeit, kulturelle Ereignisse, attraktive Gastronomie vorsehen. Davon sollte nun schnell auch ohne großen Finanzaufwand manches verwirklicht werden. Die Gestaltung der Ortsmitte erst nach der sehr kostspieligen Erneuerung des Rathauses anzupacken halten wir für falsch.

- Die Zukunft des **Hollerner Sees** liegt nach dem Bürgerentscheid in Unterschleißheim in einer möglichst naturnahen, aber auch für alle Generationen attraktiven Naherholungslandschaft ohne Thermalbad und Hotel. Bürgerbeteiligung ist hier ganz wichtig; aber es ist auch unverzichtbar, für ein so großes Vorhaben Expertise und Kreativität aus dem ganzen Land einzuholen, etwa über einen Wettbewerb. Dies kann der Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger nur gut tun.

- Nach wie vor sind die dringenden **Verkehrsprobleme** in Eching ungelöst. Nachdem die von anderen Gruppen favorisierte Idee einer Südumgehung des Ortes stark in Frage steht, ist es an der Zeit den von der SPD favorisierten Vorschlag einer Nord-West-Umfahrung planerisch auszuloten.



Verein zur Verbesserung der
Wohn- und Grundwasserhältnisse
im Gemeindebereich Eching e.V.

Monat	Niederschlagsm.	Hoch/Tief
Dez. 2010	106 ltr.	H 2,18/462,89 T 2,51/462,56

Liebe grundhochwassergeschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffenen Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 7. Dezember: 19 ltr. Der Grundwasser-Höchststand war am 15. Dezember, der Grundwasser-Tiefststand am 5. Dezember.

Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00, Sa. 10.00 - 12.00

Hausbesuche - Röntgen - Labor



- Nach wie vor ist nicht in Sicht, dass die Gemeinde etwas tut, damit auch **junge Familien** in Eching bezahlbaren Wohnraum finden. Hier gibt es nicht zuletzt nach dem bewährten Eching-Modell gute Möglichkeiten.

- Eching hat in der Musikschule, dem Bürgerhaus und dem ASZ/Mehrgenerationenhaus **Einrichtungen**, die für das Wohl der Bürgerinnen und Bürger unverzichtbare Beiträge leisten. Kann sich die Gemeinde aber z. B. Ausgaben für ältere und alte Menschen, die ein Leben lang Steuern gezahlt haben, nicht mehr leisten? Zumal immer mehr auf die Dienste angewiesen sind? Das ist im Gegensatz zur FWG ganz und gar nicht unsere Meinung. Wir wollen die Leistungen erhalten und immer wieder an die Bedürfnisse der Bürgerinnen und Bürger angepasst sehen und darauf achten, dass öffentlicher Aufwand und Nutzen in einem guten Verhältnis stehen.

- Eching hat **Haushaltsprobleme**. Wir wollen daran arbeiten, die Einkommensseite zu verbessern – wo bleibt z. B. der Ertrag aus den 15 Mio. € Ausgaben, die Eching im vergangenen Jahrzehnt für die Verbesserung des Verkehrs („Eching-Ost“) im Industriegebiet getätigt hat? Hier muss die Gemeinde entschiedener und professioneller vorgehen. Dann muss auch die Ausgabenseite insgesamt überdacht werden.

„Wir arbeiten daran“ – das ist keine Floskel. Sozialdemokratische Kultur ist es, die Probleme zu diskutieren, sich kundig zu machen, den Rat von Experten einzuholen, dann Vorschläge vorzulegen. Wir wollen sehr genau wissen, wovon wir dann reden.

Wenn Sie Interesse und Lust haben, da mitzumachen – wir würden uns sehr freuen!

Werner Schefold

SPD-Vorstandsmitglied

FREIE WÄHLER

Das alte Jahr ist zu Ende gegangen und jetzt ist die Zeit das Vergangene noch einmal kurz Revue passieren zu lassen.

Das Thema des ersten Halbjahres war natürlich der Wahlkampf und die Bürgermeisterwahl am 04.07.2010. Im Vorfeld führte die Planung des Naherholungsgebietes Hollener See und die damit verbundene Thermenlandschaft zu heftigsten Diskussionen, die auch in der Presse starken Wiederhall fanden. Letzten Endes führte dieses Thema sogar dazu, dass sich kurzfristig eine vierte Bewerberin um den Bürgermeistersessel aufstellen ließ. Die denkbar knappe Bestätigung des „alten Bürgermeisters“ durch eine Stichwahl ist ja noch im Gedächtnis. Nicht unerwähnt bleiben sollte der Bürgerentscheid zum Nichtraucherschutz, der gleichzeitig stattfand und den ursprünglichen Termin zur Bürgermeisterwahl verschoben hat.

Der Frühschoppen am Muttertag und der Stand am Weltkindertag waren auch heuer wieder ein voller Erfolg der Freien Wähler Eching. Ein ebenso großer Erfolg war die Podiumsdiskussion um den Verkehr in Eching, zu der wir eingeladen hatten und bei der wir auch unseren Landrat als Gast begrüßen konnten.

Dies ist aber auch der Zeitpunkt auf das kommende Jahr zu schauen. Auch wir wissen nicht was die Zukunft bringen wird, aber wir haben genug kommunale Probleme, die es anzugehen gilt. Das wollen wir mit Engagement und im Interesse der Echinger Bürger tun. Wir sind für den Dialog offen und hoffen auf rege Bürgerbeteiligung. Nachstehend sind die Termine unserer öffentlichen Treffen aufgeführt, montags, 19.00 Uhr im Huberwirt Eching

01.01.2011, 07.02.2011, 14.03.2011, 04.04.2011,
02.05.2011, 06.06.2011, 04.07.2011, 05.09.2011,
10.10.2011.

Besuchen Sie auch unsere Homepage unter
www.FW-Eching.de . Hier finden Sie auch immer
unsere aktuellen Termine.

Hans Joachim Diederling

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, das neue Jahr hat begonnen und wieder unterstellen die **“Bürger für Eching”** Bürgermeister und Gemeinderat, dass wir über Umwege die Natur am Hollerner See so verändern wollen, sodass eine naturnahe Erholung nicht mehr möglich sei. Der Verein möchte auch alternative “Besuchermagnete” am See verhindern. Soll das bedeuten, dass der Hollerner See soll nur für und von Echinger Bürgern genutzt werden soll und kann? Zum Thema der FWG “Alles zu teuer” erwarte ich definitive Spar- und Änderungsvorschläge für die drei genannten Projekte und keine Nebelkerzen. Bis jetzt sind wir sehr gut gefahren mit dem finanziellen Konzept, das die Verwaltung vorgeschlagen und eine Mehrheit des Gemeinderates beschlossen hat. Was nicht bedeutet, dass **sinnvolle Änderungen und Ergänzungen** bei den drei erwähnten, gemeindlichen Einrichtungen ausgeschlossen wären. Die Gestaltung der Ortsmitte muss - und da stimmt die Mehrheit des Gemeinderates überein, nach städtebaulichen Zielen realisiert werden und nicht punktuell Investoren überlassen werden. Dass das **Projekt “Photovoltaik”** auf einem Bauhofdach nicht verwirklicht wird, ist zu begrüßen. Die nicht unerheblichen Risiken, die ein Betreiber der Gemeinde auferlegt, stehen in keinem Verhältnis zum Nutzen. Wie das **Neubaugebiet zwischen Hollerner- und Maitstiegstrasse** bebaut werden soll, darüber muss noch diskutiert werden: Preiswerter Wohnraum für junge Familien oder großzügige Aufteilung der Grundstücke, d.h. geringere Baudichte und damit auch geringeres Verkehrsaufkommen, welches, wenn auch mit erheblichen Schwierigkeiten, über die derzeit existierenden Straßen abgewickelt werden kann und muss, solange keine neue Erschließungsstraße von der 2053 zum Neubaugebiet vorhanden ist. Der geplante Test der Sperrung der 2053 für LKW über 12t in der Zeit von 22 Uhr bis 6 Uhr und ein halbes Jahr später auch für LKW ab 7,5 t soll ab Frühjahr gelten. Wer das kontrolliert und was danach gilt, darüber ist noch nicht entschieden. In einer Meldung **“Migge zurück in die CSU”** berichtet die Echinger (Internet) Zeitung, dass er als fraktionsloser Gemeinderat seine Vorstellungen, politisch etwas voranzutreiben, nicht effektiv umsetzen konnte. Mit Müller-Saala habe er keine gemeinsame Grundbasis gefunden für eine Arbeit. **Kommentar:** Da er zu den meisten Sitzungen - aus beruflichen Gründen - nicht anwesend sein konnte und er niemals ein politische Thema mit mir diskutiert hat, konnte auch keine gemeinsame Grundbasis gefunden werden - so einfach war und ist es. Zum **Leserbrief von Alexander Huber:** Ich würde es begrüßen, wenn Sie persönlich mit mir über das Thema “überholtes Politikverständnis einer kleinen Politikerkaste” und “Politikverdrossenheit der jüngeren Generation” diskutieren würden.

Auch wenn alle einer
Meinung sind,
können alle Unrecht haben.

Bertrand Russell,
brit. Mathematiker u. Nobelpreisträger



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

BÜRGER FÜR ECHING

Sehr geehrte Echingerinnen und Echinger!

Anfang November haben wir eine Anfrage zum Verkehr in Eching und Dietersheim an Herrn Landrat Schwaiger gerichtet. Seit der Bürgermeisterwahl hat sich diesbezüglich nichts zum Positiven verändert. Was erwartet uns? Kurz vor Weihnachten habe ich eine schriftliche Antwort bekommen. Das ganze Schreiben finden sie unter www.buerger-fuer-eching.de. Hier eine Zusammenfassung der Antworten auf unsere 4 Fragen:

1. Umgehungsstraßen Eching: Das Staatliche Bauamt Freising wurde (vom Landrat) gebeten, für den Freistaat Bayern vorbereitende Planungen als Grundlage für ein entsprechendes Planfeststellungsverfahren in Angriff zu nehmen. Das Gutachten von Prof. Kurzak sieht diese Süd-Umfahrung als Entlastung für Eching und bildet offensichtlich die Grundlage für diese Maßnahme. Inwieweit eine mögliche Westumfahrung bzw. Nordumfahrung darüber hinaus verkehrswirksam ist, kann derzeit vom Landrat nicht ausreichend beurteilt werden.

2. Ortsumfahrung Dietersheim: Auch diese Umfahrung hält der Landrat für zwingend erforderlich. Der Bund lehnt aber die Trägerschaft ab; vorerst lehnt die Trägerschaft auch der Freistaat ab. Die Verhandlungen laufen aber weiter. Es geht also um eine Beurteilung der Straßensituation, deren Gewichtung und die Kostenübernahme.

3. Kreuzungsbereich Wieland-/ Paul-Käsmeier-/Goethe-Straße: Die Probleme mit Rückstauungen wurden vom Landratsamt erkannt. Nach dem derzeitigen Planungsstand sollte eine Vorschaltampel bis Mitte Mai 2011 installiert werde.

4. Verringerung des LKW-Verkehrs durch Eching: Bis Ende März 2011 ist damit zu rechnen, dass zwischen 20:00 und 6:00 Uhr 4 Monate lang keine LKW's über 12 Tonnen durch Eching fahren werden. Hier sehen wir einen ersten, kleinen Schritt. Wir wollen für Eching erreichen, dass zukünftig keine LKW's mehr durch den Ort fahren, weder nachts noch tagsüber. Lieferverkehr ausgenommen.

Wir suchen bei unseren Politikern nach klaren Antworten und Lösungen für Eching und alle Ortsteile.

Mikrofonanlage: Für die im September beantragte Mikrofonanlage für die Sitzungen des Gemeinderates ist angeblich kein Geld da. Der Antrag wurde den Gemeinderäten weder zur Prüfung noch zur Abstimmung vorgelegt, obwohl er auch an sie adressiert war. Will der Bürgermeister auf diese Weise verhindern, dass die Bürger verstehen, was im Gemeinderat öffentlich besprochen wird?

Hollerner See: Wir haben zusammen mit der BI Hollerner See eine Unterschriftenaktion gestartet, in der wir die Echinger dazu aufrufen, sich für eine naturnahe Erholung einzusetzen. Wir sehen dies als ein unschätzbare Gut, welches nicht selbstverständlich zu finden ist. Wir sollten dieses Stück Ruhe und Natur vor der Haustüre nicht vor lauter Gewinnstreben unwiederbringlich aufgeben. Auch im Interesse unserer Kinder soll die Natur Natur bleiben.

Wenn Sie uns beim Unterschriften sammeln unterstützen wollen, können Sie sich unter irena_hirschmann@gmx.de und michaela_holzer@hotmail.de Vordrucke zukommen lassen.

Wir wünschen Ihnen ein gesundes, glückliches und erfolgreiches Jahr 2011!

Ihre Dr. Irena Hirschmann

DIETERSHEIM

Hallo Kinder auf geht's zum Fasching

B. Huber / Ganz herzlich sind alle Kinder zum Kinderfasching im Bürgersaal in Dietersheim eingeladen. Am Freitag, dem 25. Febr. von 14.30 Uhr bis 17.30 Uhr ist das große Maskenfest. Heuer besucht euch auch die Kindergarde der Narrhalla Heidechia mit der diesjährigen Dietersheimer Prinzessin Nadine Kussauer. Veranstaltet wird der Kinderfasching vom SV Dietersheim

An alle Weiberfaschingsfans

I.Nadler/Auch heuer gibt es in Dietersheim im Sportheim den beliebten Weiberfasching. Am 1. März beginnt das närrische Treiben um 19 Uhr. Für alles wird gesorgt sein. Fetziges Musik, gutes Essen und Trinken und auch Überraschungen werden den lustigen „Weibern“ geboten. Alle Weiberfaschingsfans aus Nah und Fern sind hierzu herzlich eingeladen.

KLAUS GROSCH
NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926





TAJ MAHAL

Nordindisches Restaurant

Am Hart 1a • 85375 Neufahrn • Tel. 08165/93 40 356



Unser Angebot: Mittagsmenü - 30 Gerichte zur Auswahl - ab 5,50 €

Montag bis Freitag 11.30 - 14.30 Uhr (außer Feiertag) - Zu jedem Menü servieren wir Ihnen Tagessuppe od. kleinen Salat!

**Unsere Speisekarte bietet eine große Auswahl an Gerichten:
Vegetarisch - Geflügel - Lamm- u Rindfleisch - Fisch**

immer frisch für Sie zubereitet!

**Menü-Gutscheine
erhältlich!**

**Öffnungszeiten: Sonntag - Freitag: 11.30 - 14.30 Uhr
und 17.00 - 23.00 Uhr, Samstag 17.00 - 23.00 Uhr**

NEUERÖFFNUNG



Ministranten schenken Weihnachtsfreude

„Es ist mir eine besondere Freude hier in Dietersheim die Christmette zu feiern“. So begrüßte Pater Gerald die Kirchgänger am Hl. Abend in der festlich geschmückten Kirche. Nicht nur das Fest der Geburt Jesus löste diese Freude aus. Die Dietersheimer Ministranten hatten mit einem Weihnachtsverkauf am zweiten Adventsonntag Geld für ein Brunnenprojekt gesammelt, das Pater Gerald in seiner nigerianischen Heimat injiziert hat. Über 900 Euro sind dabei herein gekommen, und die Dietersheimer haben mit Spenden die Summe auf 1210 Euro aufgestockt. Mit diesem Geld wird in Nigeria in Umuohiagy in der Provinz Owerri, dem Heimatort von Pater Gerald, ein ca. 100 m tiefer Brunnen gebaut. 10.000 Dollar wird dieses Projekt kosten, das auf dem Grundstück der Pfarrgemeinde errichtet wird. Die Mittel hierfür werden zum größten Teil durch Spenden aufgebracht.

(Bild und Text: Nadler)



Sternsinger in Dietersheim

Franziska Fütterer / Die Dietersheimer Sternsinger sind ganz schön stolz. 1784,02 € kamen bei ihrer diesjährigen Sternsinger-Aktion zusammen. Unter dem Motto „Kinder zeigen Stärke“ zogen Vincent Blank, Franziska und Theresa Fütterer, Julia Heckmair, Maria und Stefan Huber, Sophie Kraus, Anja und Bettina Kroha, Benjamin Lang, Thomas Maier, Jara Mayer, Magdalena Reithmeier, Paul Wagner sowie Julia Völker zwei Tage durch Dietersheim, brachten den Menschen den Segen „Christus segne dieses Haus“ und sammelten für Not leidende Kinder in aller Welt. Das Beispielland für die 53. Aktion Dreikönigssingen war Kambodscha.

F.X.MÜHLBAUER GmbH

**Der Wertstoffhof für Privat
und Gewerbe, Annahme von:**

- Holz
- Elektroschrott
- Kunststoffe
- Papier / Kartonagen
- Sperrmüll
- Glas
- Bauschutt
- Mischabfälle
- Wertstoffe
- Schrott/Metalle

**Unser leistungsstarker Container-
dienst für:**

- Privatpersonen
- Gewerbe
- Industrie
- Handwerk
- Kommunen

sichert eine schnelle und günstige
Entsorgung zu. Entsorgt werden können
alle gängigen Abfallarten.
Speziell für die regelmäßige Entsorgung
stehen Umleerbehälter bereit.

Öffnungszeiten:

Mo - Do: 6.30 - 17.30 Uhr Fr: 6.30 - 16.30 Uhr

Steiger Weierstraße 9 • 85354 Freising-Achering
Tel: 08165 - 99 73 50

GÜNZENHAUSEN

Fasching in Günzenhausen

Andreas Prinzbach / Am Sonntag, den 27.02.2011 findet ab 13.00 Uhr im Gasthaus Grill der Kinderfasching statt. Für die Kinder ist auch dieses mal wieder viel Spiel, Spaß und Spannung geboten. Unterhalten werden die Kinder von den Starclowns Peppina&Zippo.

Anders als in den letzten Jahren findet der Burschenball dieses Jahr nicht am Faschingssonntag, sondern 2 Wochen vorher, am 19.02.2011 statt. Beginn ist ab 19:30 Uhr im Gasthaus Grill. Höhepunkt des Abends ist der Auftritt der Günzenhauser Burschengarde und der Kammerberger Garde.

Auch in diesem Fasching zieht der Gaudiwurm am Faschings-Sonntag, den 06.03.2011 wieder durch die Günzenhausener Straßen. Wie in den vorigen Jahren startet der Faschingsumzug um 9.30 Uhr in Hörenzhausen. Gegen 11.00 Uhr ist ein Zwischenstopp in Deutenhausen geplant. Das

große Finale mit Vorstellung der Faschingswagen findet um 14.00 Uhr in Günzenhausen (Wirtshof) statt. Bezüglich Pappkartons für Faschingswagen und deren Anmeldung können unter 0176/22736651 (1. Vorstand, Hubert Rottmair) Informationen eingeholt werden.

Jahreshauptversammlung beim Krieger – und Soldatenverein Günzenhausen

Damnik / Vorstand Heinz Müller – Saala begrüßte Bürgermeister Josef Riemensberger, der Dankesworte der Gemeinde überbrachte und Martin Lachner sen. nochmals zur Verleihung der Bürgermedaille gratulierte. Anwesend waren Gemeinderat Siegfried Gruber und 41 Mitglieder. Im Anschluss gedachte man der verstorbenen Mitglieder Josef Halfar und Josef Tegel. Der Krieger – und Soldatenverein Günzenhausen hat aktuell 111 Mitglieder davon vier neuen: Robert Romer, Tobias Exner, Martin Hechenberger und Mathias Migge. Müller- Saala zählte 23 diverse Vereinsaktivitäten im abgelaufenen Jahr auf. Mit dem Schießen hat es der Verein nicht so. Beim Pokalschiessen in Gundihausen belegte man den 38. Platz. Die Haus – und Straßensammlung für den Volksbund Deutscher Kriegsgräbervorsorge erbrachte in den Ortsteilen mit 1989,20 Euro durch die Sammler Martin Lachner sen., Heinz Rugulies, Martin Sedlmayr, Johann Hechenberger und Hans Kiening mehr ein als im Vorjahr. Hier ist geplant, Martin Lachner sen. in Zukunft mit mehr Sammlern zu entlasten. Kassenprüfer Peter Reiss bescheinigte dem Kassier eine gut geführte Kasse. Der Kassenbericht von Martin Sedlmayr fiel ebenfalls zufriedenstellend aus. Ein bisschen weniger Einnahmen, dafür auch weniger Ausgaben. Mitgliedsbeiträge werden auch weiterhin nicht mit Lastschrift eingezogen und bleiben auf dem jetzigen Stand. Bernd Götzensberger stellte den Antrag und die Vorstandschaft wurde einstimmig entlastet. Nach Danksagung für alle, die sich ehrenamtlich für den Verein eingesetzt haben, sprach Müller – Saala nochmals das Desinteresse für einen Vereinsausflug an, er bittet um Klärung bis zum Kriegerjahrtag.



EISCAFÉ VENEZIA

Ab 1. Februar sind wir wieder für Sie da.

QUALITÄT UND STABILE PREISE!

Genießen Sie unsere Kaffee-, Kuchen- und Eisspezialitäten!

Danziger Str. 2 - Ladenzentrum Alter Wirt - Eching
Tel: 089/96289304 eMail: venezia@corbatto.com

ECHING AKTUELL

RRP Eching/Neufahrn

Februar Stammtisch

Nach dem ausgelassenen Januar Stammtisch findet im Februar wieder ein Stammtisch statt, und zwar am Dienstag, den 1.2. um 18 Uhr im Hotel Maisberger, Neufahrn. Da am 15. Januar ein „außerordentlicher“ RRP Bundesparteitag mit Neuwahlen der gesamten Führungsspitze stattfindet, wird es sicherlich viel Neues am Stammtisch zu diskutieren geben. Sicherlich wird auch unser KV Vorsitzender Peter Dörken anwesend sein, sodass wir Informationen aus 1. Hand bekommen können. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen und begrüßen besonders neue Gäste. Also, 1. Februar 18 Uhr Hotel Maisberger, S-Bahnhof Neufahrn.

Wolfgang Ladwig, 2. Vors. RRP KV FS/PAF

Carsharing in Eching

Seit März 2010 steht das erste Carsharingauto - ein Opel Corsa - in Eching. Der Stellplatz ist in der Tiefgarage am Bürgerplatz. Als Mitglied können Einzelpersonen, Familien, Firmen und Vereine nicht nur das Auto in Eching, sondern auch Autos in München, Oberschleißheim, Neufahrn und Freising nutzen. In Freising steht seit Mai 2010 auch ein 9-Sitzer-Bus am Bahnhof zur Verfügung. Dieser Bus ist vor allem für Vereine sehr interessant. Ich würde mich sehr freuen, wenn Sie sich bei mir melden, wenn Sie noch genauere Auskünfte zu Carsharing in Eching haben möchten.

Johann Engl Müller - StadtTeilAuto Freising



Pils GmbH

Raumausstattung

Wolfgang-Zimmerer-Str. 8 85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75 Telefax (08165) 6 23 20
www.raumausstattung-pils.de

Vorhangdekorationen und Gardinen • Polsterstoffe
Wandgestaltung und Stuck • Bodenbelagsarbeiten
Markisen • Insekten- und Sonnenschutz
Wohnaccessoires • eigene Polsterei und Nähatelier
internationale Stoffkollektion auf 300 m² Ausstellungsfläche



In den Ortsteilen Günzenhausen, Ottenburg und Deutenhausen waren am 06. Januar wieder die Sternsinger unterwegs. Die Kinder wurden von Professor Dr. Andreas Wollbold mit geweihter Kreide und Weihrauch nach dem Festgottesdienst ausgesandt. Die Sternsinger brachten in alle Häuser Gottessegen und baten um eine Spende für notleidende Kinder.
(Bild und Text: Martin Wildgruber)

küchenmarkt paul kuffner



Nur in München - EuroIndustriepark
Küchenhandel Paul Kuffner GmbH

Maria-Probst-Str. 20
80939 München

Tel. (089) 318 80 60
Fax. (089) 318 80 650
info@kukuema.de

www.kukuema.de

Echings Bürgermeister überreicht Bürgermedaille

Damnik / Anlässlich des Neujahrsempfang der Gemeinde Eching im Bürgerhaus überreichte Josef Riemensberger die vom Gemeinderat verliehene Bürgermedaille an Martin Lachner sen. aus Günzenhausen und Martin Mayer aus Dietersheim. In seiner Laudatio würdigte Riemensberger beider Verdienste. Der 87 jährige Martin Lachner war über 50 Jahre Kassier beim Krieger – und Soldatenverein Günzenhausen. Lachner führte das Kas senbuch bis zum Schluss handschriftlich. Er trug die Einladungen eigenhändig aus und kassierte dabei die Mitgliedsbeiträge persönlich, sammelte für die Kriegsgräberfürsorge. Dies brachte eine innige Verbindung zu jedem Mitglied. (Sein Nachfolger Martin Sedlmayr behält dieses Prozedere weiter bei!). Des Weiteren pflegte er regelmäßig Gemeindegrund in der Umgebung seines Hauses, ebenso wie das Kriegsgräberdenkmal in Günzenhausen.



Bild Damnik

Der 73 jährige Dietersheimer Martin Mayer, früher Landwirt und Ortsobmann der Dietersheimer Landwirte, war Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Dietersheim und Kreisbrandmeister, ehemals Gemeinderat, ist noch heute im Pfarrgemeinderat tätig und seit über zwanzig Jahren Mesner in der Ortskirche.



Bei uns hat das Jahr
52 Fashion Weeks.
Die STYLE Sondermodelle.

STYLE Vorteil bis zu 3.200 €!
Optional: „All-Inclusive-Paket“
mit attraktiver Finanzierung.²

¹ Maximaler Preisvorteil von bis zu 3.200 € am Beispiel des Golf STYLE in Verbindung mit dem optionalen „STYLE PLUS Paket“ gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für einen vergleichbar ausgestatteten Golf Trendline.² Das optionale „All-Inclusive-Paket“ gilt für Laufzeiten von 12 – 48 Monaten. Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, für die wir als unabhängiger Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagen.de und bei uns. Stand 11/16. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG

Ludwig-Erhard-Straße 15, 85375 Neufahrn, Tel. (08165) 9565-0, www.autohaus-neufahrn.de



Foto: DUG Zillgitt]

100 Jahre DUG | Zillgitt Kunstförderung

EF/ DUG steht für Dagmar und Günter Zillgitt und wer die beiden kennt, weiß, sie treten so gut wie immer nur im Doppelpack auf. Zusammen wurde das Ehepaar dieses Jahr genau 100 Jahre alt, ein Grund für die beiden, um hier mit netten Menschen ein Fest zu organisieren.

Es wäre nicht das Ehepaar Zillgitt, wenn dahinter nicht auch noch ein guter Zweck stehen würde. So luden die Gastgeber zu ihrer 100-Jahrfeier dem Alter entsprechend natürlich ins ASZ (Altersservicezentrum in Eching) ein. Die Gäste, keine Frage, natürlich Menschen, die selber das Herz am richtigem Fleck haben und hier in Eching „sozialengagiert auftreten“, bzw. sich immer wieder nützlich machen und ihre Hilfe anbieten und sich einbringen. Zum musikalischen Entree beim Stehempfang spielten 7 junge Streicher (bis 12 Jahre) der Musikschule Eching in Klavierbegleitung (H. Julinek) und unter der Leitung der Musikdozentin, Frau Martha Sternitzky, drei Weihnachtsvariationen von Händl. Maximilian und Patrick, Schüler der Schüler-Service-OHG spielten auf der Gitarre Weihnachtslieder und Bekim Kramer und sein tolles Team vom Café-Zentral im ASZ zauberten in einem äußerst schönen Ambiente mit Kerzenschein ein Buffet mit vielen kulinarischen Genüssen. Den speziellen und aufwändigen Bedienservice übernahmen fünf extra gebuchte Schüler der Schüler-Service-OHG Eching, die hier unter der Leitung von Bekim Kramer, einen bemerkenswerten Service ablieferten. Die Gäste waren durch die Bank von den jugendlichen Kellnern sehr begeistert. Im Laufe des Abends wurde unter den Gästen ein Hubschrauberrundflug in einem modernen Eurocopter verlost, den Andrea Mayerhofer (redaktionelles Mitglied im Echinger Forum) mit sehr großer Freude in Empfang nehmen durfte. Der Wunsch der Gastgeber „Kuverts mit einer kleinen Spende“ wurde von allen Gästen in großzügigster Weise honoriert. So kamen an diesem Abend Spendengelder in einer Gesamthöhe von 2.000 Euro zusammen. „Wir möchten vorwiegend junge Menschen unterstützen und zukunftsorientierte Ideen fördern; Ideen die letztendlich jungen Menschen eine Perspektive für die Zukunft bieten“ sagte das Ehepaar Zillgitt und aus diesem Grunde werden sie die 2.000 Euro in folgende Echinger Institutionen investieren:

- 500 Euro an den Musikförderverein der Musikschule Eching „zur musikalischen Bildung“
- 500 Euro an den Handballförderverein des SC Eching „Sportförderung“
- 500 Euro an das Familienzentrum Eching „zur Förderung von Kindern“
- 500 Euro an den AWO (Arbeiterwohlfahrt OV Eching) „für den Nachhilfeunterricht für Kinder“.

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Kabelanschluß
- ISDN / T-DSL
- SKY-Händler
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching
Telefon 0 89/3 19 59 56 E-Mail: m.Illenseher@freenet.de

IN EIGENER SACHE

Unseren Kommentar „In eigener Sache“ schreibt diesen Monat unser Webmaster Günter Zillgitt

Echinger-Forum gestern – heute – morgen!

Das Echinger-Forum gibt es seit 39 Jahren in der Papierform, in der sogenannten „Printausgabe“ um es im heutigen Zeitgeist zu sagen. Seit 2005 haben wir einen weiteren Schritt gewagt und das ECHINGER-FORUM zusätzlich um die WEB, die sog. Internetausgabe, erweitert. Damit sprechen wir viele Menschen, vor allem auch junge, an, die das neue Medium Internet nutzen und mit der Zeit gehen. Echinger, die weggezogen sind oder für eine kurze Zeit aus beruflichen Gründen nicht in Eching verweilen können, haben dadurch trotzdem die Möglichkeit, sich über die Aktivitäten in ihrem Heimatort zu informieren und am Laufenden zu bleiben. Das Informationszeitalter bleibt nicht stehen und so haben wir auch für dieses Jahr wieder eine Neuerung. Die Printausgabe des Echinger Forums können Sie ab sofort online zum Blättern lesen. Eine äußerst einfache Art und Weise, mit dem Computer die Heimatzeitung im Original an Ihrem PC oder Fernseher mit Webanschluss durch zu blättern. Auch wer ein Forum aus vergangenen Jahren sucht, kann in unserem Onlinearchiv die Zeitungen für die letzten 5 Jahre alle nachlesen. Diese haben wir im sogenannten Adobe PDF Format hinterlegt, so dass auch Menschen mit Behinderung diese Zeitungen auf elektronische Art und Weise lesen oder sich vorlesen lassen können.



LESERBRIEFE

Bürger für Eching. Da fragt man sich: gibt es auch Bürger gegen Eching? Ich denke nein! Alle wollen nur das Beste für die Gemeinde. Jedenfalls alle Echinger. Jeder hat halt eine andere Vorstellung davon, was das Beste ist! Was das Beste für die Gemeinde ist oder was sieht man auch nicht immer gleich. Vieles stellt sich oft erst nach Jahren als das Beste heraus. So weit, so gut! Es gibt aber Dinge von denen man heute schon sagen kann: das ist nicht gut für Eching! Das ist (z.B.!) der Vorschlag der "Bürger für Eching" die Pflegemaßnahmen rund um den Hollener See von einem Privatunternehmen statt vom gemeindlichen Bauhof durchführen zu lassen. Dadurch sollen die Kosten "größtenteils halbiert" werden. Ja, wie geht denn so was? Neben den Sach-, Verwaltungs- und Lohnkosten kommt beim Privatunternehmen noch der Gewinn hinzu! Bei den Lohnkosten sparen die "Privaten" natürlich Geld: es wird oftmals so wenig bezahlt, das eine Familie davon nicht ernährt werden kann. Der fehlende Rest wird vom Staat "aufgestockt". Die "Privaten" sparen also für ihren Gewinn auf Kosten der Steuerzahler. Aber, um bei unserer Gemeinde zu bleiben: mit so einer Maßnahme gingen auch gute Arbeitsplätze für Echinger Bürger verloren.
Bürger für Eching??.....nomen est omen!
Willy Kramer, Deutenhausen

Wir unterschätzen das, was wir haben und überschätzen das, was wir sind.

Marie von Ebner-Eschenbach

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
Irene Nadler, 1. Vors., Johannesweg 6, Dietersheim
Tel. 089/329 19 05, E-Mail:irna@web.de
Redaktion: Patricia Linner, Winterweg 3, 85386 Eching
E-Mail: linner-patricia@echinger-forum.de
redaktion@echinger-forum.de
Austräger-Org.: Dagmar Zillgitt, Nelkenstr. 37, Eching,
Tel. 089/318 36 982, E-mail: zillgitt@web.de
Druck und Verlag, Anzeigenannahme:
Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
Tel. 08271.5516, Fax 08271.40062, E-Mail:
ForumVerlag@t-online.de & Forumverlag@web.de
Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

Ihr persönlicher Küchenplaner!



wohnstil

Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Inh. Hans-Jürgen Schreier

Obere Hauptstr. 5 · 85386 Eching

Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76

info@wohnstil-schreier.de · www.wohnstil-schreier.de

Lifestyle Sonnenstudio
Obere Hauptstr. 2 · Eching · www.lifestyle-eching.de
089/370 53 289 oder 0162/721 03 03

Mo., Mi., Do., Fr., von 10 - 16 Uhr, Di. Ruhetag
Sa., So. u. Feiertage von 12 - 17 Uhr

Happy Hour von 10.00 - 16.00 Uhr
16 Minuten nur 6 € 20 Minuten nur 7,- €
Ergoline 700 Aqua Fresh & Aroma

Ihr Solarium bietet noch viel mehr!

Nagelstudio:

10 Gelnägel nach Wunsch nur 30,- €
Fußpflege nur 15,- mit Lack nur 18,- €

und vieles mehr, schauen Sie vorbei!

Fußpflege nur 15,- €

UMWELT

Heideflächenverein Münchner Norden e.V.

27. Mitgliederversammlung am 17.12.2010
Heinz Müller-Saala / Da der Vorsitzende Rolf Zeitler zu Beginn der Sitzung noch nicht anwesend war, gab Geschäftsführerin Joas einen Überblick über die vorläufige Jahresrechnung 2010: Mitgliederbeiträge € 110.551, Zuweisungen von den Gemeinden Eching, Neufahrn, Garching, Ober- und Unterschleißheim, München, Landkreis Freising und Landkreis München € 31.000, Zuweisungen Land Bayern € 86.000, Zuweisungen Bundesrepublik Deutschland € 2.800 und sonstige Einnahmen. Ergibt die Summe von € 607.301. Noch erwartet werden Einnahmen von € 363.550, sodass die voraussichtlichen Einnahmen 2010 € 970.851 betragen. Im anschließenden Festabend zum zwanzigjährigen Bestehen des Vereins, wurde sehr ausführlich der Vereinszweck "Relikte der Heide im der nördlichen Münchner Schottereben" zu erhalten von allen Redner betont und die bis jetzt erreichten Ziele gewürdigt. Ein Heidehaus als Veranstaltungs- und Informationszentrum, das in diesem Jahr in Fröttmaning eröffnet wird, soll den Besuchern die Fauna, Flora und Tierwelt in diesem Bereich in Wort und Bild aber auch im natürlichen Umfeld vor- und darstellen, d.h. die wertvollen Heideflächen als Kulturgut der Nachwelt zu erhalten. Aber auch hier gilt es unverünftige Hundebesitzer, Naturliebhaber und Jogger unter einen Hut zu bringen und ihnen klarzumachen, dass auch Tier- und Pflanzenwelt Anspruch auf Schutz haben und nicht nur der Mensch mit seinen Ansprüchen im Vordergrund steht.

20 Jahre für die Heide aktiv

Christine Joas / Am Freitag, den 17. Dezember 2010 feierte der Heideflächenverein im Großen Sitzungssaal des Rathauses Unterschleißheim pünktlich zum Jahrestag sein 20-jähriges Bestehen. Dem Ruf der Einladung folgten aktuelle Ver-



Öffnungs- / Bürozeiten von A-Z

ASZ - Alten- und Servicezentrum Mehrgenerationenhaus

Bahnhofstraße 4, 85386 Eching
Tel.: 089/32 71 42-0 - Fax: 089/32 71 42-13
E-Mail: info@asz-eching.de

Homepage: www.asz-eching.de

Öffnungszeiten Büro: Mo - Do 8.30 - 11.30
Uhr und 13.30 - 16.00 Uhr, Fr 8.30 - 11.30 Uhr

Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien

Untere Hauptstr. 12, 85386 Eching
Tel.: 089/ 3192300 - Fax: 089/37929942

E-Mail: beratungsstelle@eching.de

Öffnungszeiten: Mo, Do, Fr 8.30 - 12.30 Uhr
Do, Fr 13.30 - 17.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Bürgerbüro im Rathaus

Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching
Tel.: 089/319 00 0 - 0

Öffnungszeiten:

Mo, Di 8.00 - 16.00 Uhr, Mi 8.00 - 12.00 Uhr
Do 8.00 - 18.00 Uhr, Fr 7.30 - 12.00 Uhr

Bürgerhausbüro (Kulturamt)

Roßberger Str. 6, 85386 Eching
Tel.: 089/32 71 47-43 - Fax: 089/327 147 44

Kartenvorverkauf Tel.: 089/ 37 97 92 62

Homepage: www.buergerhaus-eching.de

Öffnungszeiten:

Mo, Do 16.00 - 18.00 Uhr
Di, Fr 10.00 - 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Danziger Straße 5, 85386 Eching
Tel.: 089 / 319 46 18 - Fax: 089 / 37 00 15 75

E-Mail: echingbuecherei@t-online.de

Öffnungszeiten:

Mo 14.00 - 17.00 Uhr Di 19.00 - 21.00 Uhr
Mi 10.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 17.00 Uhr
Do 17.00 - 19.00 Uhr Fr 14.00 - 17.00 Uhr

Musikschule

Untere Hauptstraße 14, 85386 Eching
Tel.: 089/319 20 31

Bürozeiten: Mo, Di und Fr 09.00 - 11.00 Uhr
Mi und Do 17.00 - 18.00 Uhr

Jugendzentrum Monte Eho

Heidestraße 33, 85386 Eching
Tel.: 089/319 29 50

E-Mail: jugendzentrum@eching.de

Homepage: jugendzentrum-eching.de

Öffnungszeiten:

Di, Mi und Fr 14.00 - 20:00 Uhr
Do, Sa 14.00 - 18.00 Uhr

Vhs - Geschäftsstelle

Roßberger Straße 8, 85386 Eching
Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Bürostunden:

Mo bis Fr 10.00 - 12.00 Uhr
Di und Do 16.00 - 19.00 Uhr

Wertstoffhof

Dietersheimer Straße, 85386 Eching

bis 14. Oktober: Sommeröffnungszeiten

Die u. Mi 15.00 - 18.00 Uhr
Fr 13.30 - 18.00 Uhr
Sa 08.30 - 14.00 Uhr

ab 15. Oktober: Winteröffnungszeiten

Die u. Mi 13.30 - 16.30 Uhr
Fr 13.00 - 17.00 Uhr
Sa 09.00 - 14.00 Uhr
Mo + Do geschlossen

Hinweis: Bitte schneiden Sie sich vorsichtshalber die Übersicht über die Büro- und Öffnungszeiten aus! Es ist möglich, dass der Abdruck der Öffnungszeiten gelegentlich aus Platzgründen entfallen muss. Sie finden alle Termine grundsätzlich auch online unter www.echinger-forum.de

CLEANING DUCK
Blunck
ENTSORGUNGSGESCHÄFT

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettsabscheidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
Tel. (089) 96 96 45
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de



einsmitglieder und Projektbeteiligte, darunter die Bürgermeister der Mitgliedskommunen Josef Riemensberger, Elisabeth Ziegler und Rolf Zeitler sowie die Landrätin Johanna Rumschöttl und Stadträtin Heide Rieke als Vertretung für den Oberbürgermeister der Stadt München, Christian Ude.

Außerdem fanden sich auch ehemalige Mitglieder des Vereins ein, so die „Gründungsväter“ des Heideflächenvereins, Dr. Joachim Enßlin, ehemaliger Bürgermeister der Gemeinde Eching und der ehemalige Präsident des Bayerischen Landesamtes für Umweltschutz, Dr. Walter Ruckdeschel sowie Herrn Zeitlers Vorgänger im Amt des Vereinsvorsitzenden, Dr. Rolf Lösch. Außerdem durfte der Verein auch seine Unterstützer begrüßen, darunter der stellvertretende Regierungspräsident Dr. Ulrich Böger und Frau Astrid Sacher als Vertreterin der Stadtbaurätin Prof. Elisabeth Merk, Susanna Tausendfreud als Vertreterin des Bayerischen Landtages, Professor Jörg Pfadenhauer, Dr. Wolfgang Lippert und Herrn Peter Döbbeler von der Bayerischen Botanischen Gesellschaft.

Nach den Grußworten durch den Vereinsvorstand, den Regierungsvizepräsidenten Dr. Böger und der Stadträtin Heide Rieke informierte Herr Zeitler mit einem Vortrag die Anwesenden über die Entwicklung und die aktuellen Projekte des Heideflächenvereins.

Der Verein wurde am 17.12.1990 von den Mitgliedsgemeinden Neufahrn, Eching Oberschleißheim, Unterschleißheim und Garching sowie den Landkreisen Freising und München und dem Bezirk Oberbayern gegründet. Die Landeshauptstadt München kam im Jahr 1999 dazu. Dem vorangegangenen waren Planungen der Bundeswehr im Mallerthofer Holz, einen 900ha großen Standortübungsplatz auszuweisen, wogegen die Gemeinden gerichtlich vorgehen. Die Gemeinden bekamen Recht und für das Gebiet wurde eine Umorientierung von der militärischen zur Naturschutz- und Erholungsnutzung angestrebt, woraus schließlich die Gründung des Heideflächenvereins resultierte.

Wichtige Stationen in der Geschichte des Heideflächenvereins waren unter anderem die Entwicklung eines Landschaftsplanerischen Konzeptes, das 1994 beschlossen wurde. Das E+E-Vorhaben, ein wissenschaftliches Erprobungs- und Entwicklungsvorhaben, wurde von 1993 - 2002 in Kooperation mit der Technischen Universität München durchgeführt. Dabei wurden Methoden entwickelt, um auf ehemaligen Ackerflächen mit verschiedenen Techniken wieder Heidevegetation anzusiedeln.

Auch neuere Entwicklungen wurden angesprochen, wie der Ankauf der Fröttmaninger Heide durch den Heideflächenverein am 27.06.2007. Mit diesem 334 ha großen Gebiet, das über 200 Jahre lang militärisch genutzt wurde, hat der Heideflächenverein die große Aufgabe, in unmittelbarer Nachbarschaft einer Millionenstadt ein europäisches Schutzgebiet zu erschließen und zu bewahren und dieses der Bevölkerung für die landschaftsbezogene Erholung und den Naturgenuss zugänglich zu machen.

Im Zuge dieser Bemühungen begannen im Juli 2010 die Arbeiten am „HeideHaus“ am Südrand der Fröttmaninger Heide, in dem nach der Fertigstellung im Sommer 2011 Veranstaltungen zur Umweltbildung durchgeführt werden sollen, so zum Beispiel Führungen für Kinder und Erwachsene, Naturerfahrungstage für Schulen und Kindertagesstätten, Ferienprogramme, Wildkräuterkochkurse und vieles mehr.

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



ANGEBOTE DES MONATS:

Briefumschläge

D-lang, 25 Stück, ohne Fenster

statt 1,59 €

-89



Bewerbungsmappen

3-er Set, inkl. Versandtaschen

**schnell und günstig:
Reinigungannahme**



v.l.n.r.: Stadträtin Heide Rieke, LH München i. V. v. OB Christian Ude, Stellv. Regierungspräsident Dr. Ulrich Böger, Regierung von Oberbayern, Landrätin Johanna Rumschöttl, Landkreis München, Bürgermeister Rolf Zeitler, 1. Vorsitzender des Heideflächenvereins, Christine Joas, Geschäftsführerin des Heideflächenvereins

Nachdem Herr Zeitler noch einen kurzen Ausblick auf die kommenden Aufgaben des Heideflächenvereins gewährte, darunter die Umsetzung eines Wegekonzeptes für die Fröttmaninger Heide, sowie Hoffnung auf die Anerkennung des HeideHauses als Umweltstation und natürlich auch die fortgesetzte Pflege und Bewirtschaftung der Heideflächen, lud er die anwesenden Gäste zum Festessen, das gleich vor Ort im Saal serviert wurde.

Den interessanten Vortrag des 1. Vorsitzenden des Heideflächenvereins, Herrn Rolf Zeitler, können Sie auf unserer Homepage www.echinger-forum.de sehen.

ECHINGER KÖPFE

Im Interview mit Dagmar Zillgitt...

ERHARD ENGELHARDT

Der Ehrenbürger von Eching, Erhard Engelhardt, wurde im oberfränkischen Geroldsdgrün im Jahre 1940 geboren. Ein junger Mann vom Dorf, der sich an Fußball und Trompete spielen orientierte und dessen Hobby das Mittelstreckenlaufen war. Nach dem Abitur ging Engelhardt zum Mathematik- und Physikstudium nach München, wo er auch seine Frau Wilma kennen lernte. Erhard und Wilma heirateten im Mai 68 und zum September 68 hatte er eine Anstellung bei der Stadt München als Lehrer für Mathematik und Physik bekommen.

Auf die Frage hin, wie er denn nach Eching gekommen sei, fing Engelhardt das Lachen an und meinte „es war ein Witz“, eine besondere Geschichte, die so nur das Leben schreiben kann: Er hatte jetzt seine Anstellung bei der Stadt München, aber er, der Junge vom Land, wollte niemals in einer Großstadt wohnen, eher in der Peripherie. Die junge Familie fand über die Zeitung einen Makler in Neufahrn und vereinbarte ein Treffen. Auf der Hinfahrt erblickten beide mit großem Entsetzen die Hochhäuserfront von Neufahrn und entschieden sich sofort gegen den Termin. Sie wendeten noch vor Neufahrn, fuhren auf ihrem Rückzugsweg, eher Fluchtweg, durch das unbekannte Eching und kehrten zu einer Stärkung beim Huberwirt ein. Engelhardt fragte die damalige Bedienung Anni, ob's denn in Eching auch Wohnungen zu mieten gäbe. Anni verwies auf den Stammtisch und zeigte auf den anwesenden Echinger Makler Gamon. Dieser erklärte, dass am Waldweg einige Wohnungen fertig gebaut würden, darunter eben auch eine bezahlbare 3-Zimmer-Wohnung. Sein neuer Nachbar wurde ein junger Bursch' namens Joachim Enßlin. Ja, das Schicksal meinte es schon gut mit ihnen, und so ergab sich eins nach dem Anderen. Eine nette Geschichte, die er niemals vergessen wird.



mediation in bayern



Mediation

Kooperative Konfliktlösung

Die Mediation ist eine moderne, kooperativ Konfliktlösungsmethode, bei der eine neutrale dritte Person, die als Mediator bezeichnet wird, die Parteien bei der Beilegung eines Streits unterstützt.

„Wer zum Anwalt geht, zeigt Rechtskompetenz, wer zum Mediator geht, zeigt Beziehungskompetenz.“

mediation in bayern • Florian Lange • Tel. 089 - 37 001 300 • www.mediation-bayern.de

Seit über 42 Jahren wohnt die Familie jetzt in Eching und ist darüber sehr glücklich. Auf die Frage hin, was er besonders an sich schätze, meint Engelhardt, zum einen seine Gabe, dass er sich über nichts so schnell aufregen kann und zum anderen, dass er aus einfachen Verhältnissen heraus sein Abitur und sein Studium in Mathematik und Physik gemacht hat. Zu seinen wichtigsten Stationen in seinem Leben zählt an erster Stelle natürlich seine Familie. Engelhardt ist jetzt über 42 Jahre mit seiner Frau Wilma verheiratet, und sie sind besonders stolz auf ihre beiden wunderbaren Töchter. Sehr gerne geht Engelhardt mit seiner Frau auf Reisen und schwärmt von vergangenen Reisezielen wie z.B. Mexico, China, Nepal, Russland, natürlich so gut wie alle EU Länder, Ägypten, Südafrika usw. Australien fehlt bei der Auflistung.

Engelhardt gilt als Vater der VHS Eching, die vor 40 Jahren in Eching gegründet wurde. Wie kam es dazu? „In unserem Eck, dem Waldweg, wo wir wohnten, überlegten sich ein paar Köpfe, wie Joachim Enßlin, Max Egersdoerfer u.a. „in Eching könne man was für die Bildung tun“. Naiv wie ich damals als Junglehrer noch war, gründeten wir einen Verein, holten Neufahrn mit an Bord, und so wurde ich 1. Vorsitzender und Leiter der VHS.

Erst nachher merkte ich, wie aufwendig und anstrengend das Ganze in der Gründungsphase war. Es hat uns allen schon großen Spaß gemacht, und so wuchs unsere Bildungsinitiative für Eching bereits nach einem Jahr auf über 1.000 Zuhörer. Nach drei Jahren war das für mich nebenberuflich einfach zu viel und ich gab den 1. Vorsitz ab, aber ich bin seit über 40 Jahren im Vorstand der VHS dabei und es macht mir auch heute noch immer Spaß.“

Aber auch die Musik hat es Engelhardt angetan. Mit Herrn Hübner zusammen gründete er den damaligen Posaunenchor der evangelischen Kirche in Eching, wo er bis 1984 aktiv dabei war. Trompete und Flügelhorn waren seine Instrumente. Bereits im Alter von 9 Jahren, als er Chorschüler war, lernte Engelhardt Trompete spielen. Viel Übung und Spaß an der Freude sorgten dafür, dass er Gefallen an der klassischen Musik fand und leidenschaftlich gerne spielte.

Politisch war Engelhardt über 30 Jahre im Gemeinderat vertreten, davon 12 Jahre als 2. Bürgermeister von Eching. Hauptamtlich wollte er niemals 1. Bürgermeister werden, dazu liebte er seinen Beruf zu sehr, und so blieb er hauptberuflich Rektor an der städtischen Realschule in München. Was ihm in Eching ganz besonders gefällt, darauf antwortete Engelhardt mit einem Lächeln im Gesicht „das Freizeitgelände“. Auf die Frage, was er in Eching ändern würde, „ja das ist eine schwierige Frage, aber der Verkehr, der eine große Rolle spielt, ist schon ein Problem hier in Eching.“

Ich wünsche Herrn Engelhardt und seiner Familie jedenfalls alles Gute für die Zukunft und finde es äußerst bemerkenswert, wie die Hochhäuserfronten von Neufahrn dafür gesorgt haben, dass sich die Familie Engelhardt hier in Eching niedergelassen hat. „Oft trifft man sein Schicksal auf Wegen, die man eigentlich eingeschlagen hatte, um ihm zu entgehen.“

Hanrieder
BESTATTUNGEN

Wenn der Mensch den Menschen braucht...

Sie können nicht über das Wann bestimmen, aber über das Wie.

Nur einen Klick oder Telefonanruf entfernt:
www.hanrieder.de
089 - 310 53 96

Hanrieder Bestattungen ist Ihr verantwortungsvoller Partner im Trauerfall und bei der Bestattungsvorsorge. **Informieren Sie sich jetzt.**

Unterschleißheim · Lindenstraße 24 · info@hanrieder.de · www.hanrieder.de

...von der Planung bis zum Bezug

LOIBL-BAU^{GM}_{BH}

- Terminalsicherheit
- Alles aus einer Hand
- Über 35 Jahre Erfahrung
- Festpreisgarantie
- Schlüsselfertige Erstellung
- Massivbauweise

Bauträger
Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen
Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de · E-Mail: info@loibl-bau.de

NACHLESE

Seniorenweihnachtsfeier der Gemeinde



(Bild D. Zillgitt)

M. Graetz/ Traditionsgemäß hatte die Gemeinde Eching ihre älteren Mitbürger ab dem 70. Lebensjahr wieder zu einer Weihnachtsfeier ins Bürgerhaus eingeladen. Und so hatten sich viele Besucher am Nachmittag des 4. Advent eingefunden um ein paar unterhaltsame, gemütliche und besinnliche Stunden miteinander zu verbringen. Für das festliche Ambiente sorgten die Musikschule und der Männergesangsverein Harmonie. Das bewährte Team der Nachbarschaftshilfe bewirtete die Gäste bestens mit Kaffee, Tee und Weihnachtsgebäck und später noch mit einer Brotzeit. Die liebevoll gedeckten langen Tischreihen wa-

ren mit schönen Bastelarbeiten (gefaltete Engel, Sterne) von Eching Schulkindern dekoriert.

In seiner kurzen Begrüßungsrede ging Bürgermeister Riemensberger auf die so wichtige Selbstbestimmung der Senioren ein. Über Dinge nachzudenken, wie sie der Realität entsprechen, müsste man sich bemühen. In der Gemeinde Eching stehen mittlerweile ca. 60 betreute Wohnungen zur Verfügung. Er bedankte sich ganz herzlich bei allen, die zum guten Gelingen des Nachmittags beigetragen haben.

Den Glück- und Segenswünschen für das Weihnachtsfest und das kommende Jahr schloss sich auch Pfarrerin Katrin Weidemann mit persönlichen Worten an. Krankheitsbedingt war Pfarrer Norbert Weis nicht anwesend, jedoch schaute trotz Zeitknappheit der Nikolaus noch bei den Senioren vorbei. Ohne seinen Alpha-Jeep würde er die viele Arbeit gar nicht mehr schaffen, bekundete er und verwies auf das High-Light des diesjährigen Eching Christkindlmarktes, der erstmals an 3 Wochenenden stattfand.

Das Querflötenensemble der Musikschule unter Leitung von Barbara Jakob, sowie die Volksmusikgruppe von Veronika Gruber sorgten instrumental für weihnachtliche Klänge. Das Lied vom „Schneeflöckchen, Weißröckchen“, dargeboten vom Kinderchor unter der Leitung von Katrin Masius, erfreute alle Zuhörer und bei „Oh du fröhliche...“ sangen Jung und Alt gemeinsam. Der Männergesangsverein ließ zum Abschied noch einige Lieder vom Adventsingern hören und mit dem Andachtslied „Weihnachtsfrieden“ endete die gelungene Veranstaltung. So festlich eingestimmt auf die kommenden Tage traten die Besucher den Heimweg an.



Waaghäusl als Herberge für Josef und Maria

Nachdem Echings Waaghäusl im neuen Glanz erstrahlte, konnte man hier im Dezember auch einen Unterschlupf für Maria und Josef anbieten, in Anlehnung an die Weihnachtsgeschichte. Unter der Federführung von Klaus Widhopf sen. (Leiter des Heimatmuseums) und den Waaghäusl-Freunden, allen voran Hans Fischer, wurde ein Teil des Waaghäusl zur Weihnachtszeit als Herberge für Josef und Maria mit dem neugeborenen Kind hergerichtet. Die lebensgroßen Figuren sind eine Leihgabe, die von Klaus Widhopf sen. organisiert wurde. Auch der geschmückte Christbaum wurde spendiert, die Beleuchtung steuerte unser Gemeindecarchivar Günter Lammel bei.

(Bild und Text: D. Zillgitt)

WIRTSCHAFTSLEBEN

Der nahkauf im Ladenzentrum läßt ein!



e.B./ Nachdem die Resonanz des neuen nahkauf-Lebensmittelmarktes im Ortszentrum von Eching nach wie vor eher schlecht ist, laden die beiden Inhaber die Eching Bürger am 05.02.2011 ab 14 Uhr zu einem kleinen Neujahrsempfang ein. Bei Sekt und kleinen Häppchen können sie so nicht nur den übersichtlich eingerichteten Laden mit dem umfangreichen Sortiment kennenlernen, sondern auch den beiden Herren Pastoor und Socher auf den Zahn fühlen.

Vielleicht ergeben sich ja so Ansatzpunkte was man besser oder anders machen kann, um die Akzeptanz des Marktes bei den Bürgern zu verbessern. Herr Socher und Herr Pastoor freuen sich, wenn Sie durch interessante Gespräche einen Weg zu finden, wie man den Markt erhalten kann

Wohlfühlbäder

beraten - planen - montieren - alles aus einer Hand

- neueste energiesparende Heiztechnik
- Solaranlagen • Wärmepumpen • Pellets

JANSEN
HAUSTECHNIK

...mehr als Bad und Heizung!



85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02

WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST



Vhs / Obwohl mittlerweile Spendenbeträge, zumal solche in größerer Höhe, in aller Regel bargeldlos überwiesen werden, hat es sich die Sparkasse Freising nicht nehmen lassen, eine vorweihnachtliche „Spendenübergabe“ in festlichem Rahmen zu veranstalten. Insgesamt 19 Einrichtungen und Institutionen im Landkreis, die sich im Sozial-, Bildungs- und Kulturbereich engagieren, erhielten neben einem Dank von Landrat Michael Schwaiger, zugleich auch Aufsichtsratsvorsitzender der Sparkasse, auch eine großzügige Spende über 1000 Euro. Auch die vhs Eching war unter den Empfängern. Bei der Feier in Freising bedankte sich stellvertretende Leiterin Ulrike Wilms herzlich bei Michael Schwaiger (rechts) und Johann Kirsch (links), dem Vorstandsvorsitzenden des Geldinstituts.



„Tag der offenen Tür“ bei der Schülerhilfe Neufahrn

e.B. / Intensive Beratung zum Thema individuelle Nachhilfe bei der Schülerhilfe am Tag der offenen Tür zu den Zwischenzeugnissen. Es ist wieder so weit: In diesen Tagen werden die Zwischenzeugnisse vergeben, und die Schüler erhalten ihre Leistungsbeurteilung schwarz auf weiß. Bereits jetzt werden die Weichen für die Versetzung im Sommer, den Übertritt auf eine weiterführende Schule oder die Qualität des Schulabschlusses gestellt. Die Zwischenzeugnisse sind immer auch eine Bestandsaufnahme. Nun gilt es, so viel Lernstoff wie möglich aufzuholen und erfolgreich nachzubereiten. Wie man dies effizient schafft, berät die Schülerhilfe Neufahrn, Bahnhofstraße 18a zusätzlich am Tag der offenen Tür, am Samstag, 19. 02, von 10 bis 14 Uhr.

„Für viele Schülerinnen und Schüler ist das Zwischenzeugnis ein echtes Alarmsignal. Jetzt wird es Zeit zu handeln, wenn die Versetzung, Übertritt oder ein guter Schulabschluss noch gelingen sollen. Gemeinsam erstellen wir einen Plan, um die Lücken zu schließen, aufzubauen und die Ziele zu erreichen“, erklären Petra und Jörg Russer von der Schülerhilfe Neufahrn. „Das gilt natürlich auch für Schüler, die jetzt kein Zwischenzeugnis bekommen, aber deren Noten aktuell nicht den Erwartungen entsprechen.“

Die Schülerhilfe Neufahrn bietet Nachhilfe und Prüfungsvorbereitung in allen gängigen Schulfächern wie Mathematik, Englisch, Latein, Französisch, Deutsch und BWR sowie Lese-/Rechtsschreibhilfe an.

Informationen dazu gibt es täglich in der Schülerhilfe Neufahrn, Bahnhofstraße 18a zwischen 14 und 17 Uhr oder unter der Telefonnummer 08165 / 19418 (www.schuelerhilfe-neufahrn.de).

Fit durch Tanzen Boogie-Woogie anti Agin pur

A. Menge / Dass das Tanzen nicht nur Spass macht, sondern von der Jugend bis ins Alter topfit und beweglich hält, kann jeder Art und Therapeut nur bestätigen. wer nicht rastet, rostet auch nicht, das ist vor allem im Computerzeitalter enorm wichtig, denn gerade bei den sitzenden Berufen nehmen die Schädigungen des Bewegungsapparat beängstigten Formen an. Um hier vorzubeugen ist eine Boogie-woogie Tanzkurs genau das richtige. Hier lernt man nicht nur nette Leute kennen, sondern bewegt seine Beine im flotten Rythmen der 50er Jahre. Bei keinem Sport sind die positiven Auswirkungen so ausgeprägt wie beim Tanzen. Auch die Konzertation auf die Schritte und Figuren führt z einer Art Gehirnjogging. In leicht erlernbaren 6.er Schritten werden von den Boogie-woogie Tanzlehrern Albert und Ilona Menge auch gut umsetzbare _Figuren gezeigt, die Körper und Geist aktiv und fit halten. Ein netter Abend in geselliger runde erhöht dazu erheblich die Spannkraft für die Anforderungen des Alltags, macht ausgeglichene und zufrieden. Jetzt gilt; nicht mehr lange warten - starten. Treffpunkt; Mittwoch, 15.2.2011 um 19.30 Uhr in der Alten Schule in Eching, Untere Hauptstr. 10 (gegenüber der Araltankstelle) mitzubringen sind Freizeitkleidung, sowie bequeme Schuhe und gute Laune.

Information und Anmeldungen VHS Eching, Tel. 089/319 18 15 oder beim den Kursleitern Albert und Ilona Menge 0871/33252. Die erste Stunde können sie unverbindlich anschauen und dann entscheiden mitzumachen.

Motto: Anschauen kostet nichts, mitmachen nicht viel

LANDRATSAMT

Landratsamt stellt Infos über Windkraft ins Netz

Ein Merkblatt und eine Präsentation zum Thema Windkraft hat das Landratsamt Freising heute ins Netz gestellt. Auf seiner Homepage www.kreisfreising.de finden sich ein Merkblatt und eine Präsentation rund ums Thema. Es wird aufgezeigt, welche Vorschriften es für Windräder gibt, wie das Antragsverfahren abläuft und wie die Zuständigkeiten der Behörden sind.

Boogie-Woogie/Rock'n Roll

Wann: Mittwoch, 15.02., 20.30 Uhr, Eching
Wo: Eching, Alte Schule, Untere Hauptstr. 10
Wieviel: 7-VHS-Abende, Tel. 089/3191815 € 39,-
Leitung: Ilona Menge BW Tanzlehrerin,
 Tel. 0871/33252 mit Albert Menge,
 Deut. RR-Vizemeister D 77/78)

unverbindliche Test- und Info-Stunde

Jugendbildungsprogramm 2011 ist da

Auch in diesem Jahr haben der Kreisjugendring Freising und das Amt für Jugend und Familie im Landratsamt wieder ein Jugendbildungsprogramm herausgebracht. Das "JUBI 2011" ist ein Fortbildungsprogramm, das sich mit Seminaren und Workshops an Aktive in der Jugendarbeit wendet. Es liegt in allen Jugendzentren, Jugendtreffs und beim Amt für Jugend und Familie aus und steht auch auf der Öffnet externen Link in neuem FensterHomepage des Landratsamts und des Öffnet externen Link in neuem FensterKreisjugendrings. Interessenten können es auch direkt beim Amt für Jugend und Familie (Öffnet ein Fenster zum Versenden der E-Mailwolfgang.kopf@kreis-fs.de/08161/600227) und dem Kreisjugendring (Öffnet ein Fenster zum Versenden der E-Mailsuse@kjr-freising.de/08161/3291) anfordern.

Das Programm soll dazu beitragen, allen ehren- und hauptamtlich in der Jugendarbeit Engagierten weiteres Rüstzeug an die Hand zu geben. Angeboten wird u. a. eine Basisqualifikation für alle Jugendlichen ab 16 Jahren, die dieses haben, eine Jugendgruppe zu leiten oder dies bereits tun. Herzstück dieser Fortbildung ist das Jugendleiterseminar, das vom Freitag, den 13. bis zum Sonntag, den 15. Mai dauert. Hier geht es um das Handwerkszeug und Know-how für alle, die eine Gruppe leiten wollen. Weitere Bausteine der Basisqualifikation sind Themenabende zur sexuellen Gewalt gegen Kinder und Jugendliche, zur Suchtprävention, zur Aufsichtspflicht, ein Spielworkshop sowie eine Erste-Hilfe-Kurs. Das "JUBI 2011" enthält außerdem Seminare über das Web 2.0, über Geocaching, über Alkohol, Essstörungen und Jugendschutz. Im Bereich der Erlebnispädagogik werden Schulungen am Teamparcours und am und im Wasser angeboten.

Das Fortbildungsprogramm für Aktive in der Jugendarbeit ist informativ und umfangreich. "Einfach mal durchschmökern und dann anmelden!", meinen Suse Watterott vom Kreisjugendring Freising und Wolfgang Kopf von der Kommunalen Jugendarbeit im Amt für Jugend und Familie des Landratsamts.

- Unfallinstandsetzung
- Karroserie- und Reparaturarbeiten
- HU nach Anmeldung
- KFZ-Scheibenerneuerung

Autospenglerei H. Huber
 85386 Eching · Goethestraße 8
 Telefon 089/3 19 49 63



E.GENSBERGER GMBH

Fachgerechte Bausanierung - Meisterbetrieb

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- und viele weitere Gewerke auf Anfrage

aus einer Hand

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger,

Tel. 089-319 25 96 · Fax 089-319 34 68 · Mobil: 0172-85 84 285

www.fliesen-gensberger.com

Betreuer/innen für Ferienfreizeiten gesucht

In den Sommerferien bietet das Amt für Jugend und Familie im Landratsamt Freising verschiedene Ferienfreizeiten für Kinder und Jugendliche an: vom 2. bis 9. August geht es mit Kindern und Jugendlichen zwischen 13 und 15 Jahren auf den Campingplatz "Ca Savio" bei Cavallino an der Adria und vom 9. bis 16. und vom 16. bis 23. August mit Kindern im Alter von sieben bis 12 Jahren in die Jugendherberge nach Burghausen. Zur Betreuung dieser Reisegruppen sucht die Kommunale Jugendarbeit auf Honorarbasis volljährige Betreuer/innen sowie Gruppenleiter/innen, die Spaß und Freude am Umgang mit Kindern und Jugendlichen und dabei Augen und Ohren offen haben.

In mehreren themenspezifischen Seminaren werden die Betreuer auf ihre interessante, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit auf die Freizeiten vorbereitet.

Für weitere Informationen und zur Vereinbarung eines Gesprächstermins können sich Interessierte bis spätestens Freitag, den 11. Februar an die Kommunale Jugendarbeit unter 08161/600227 oder per E-Mail an wolfgang.kopf@kreis-fs.de wenden.

Landrat übernimmt Vorsitz im Jobcenter

In der konstituierenden Sitzung der Trägerversammlung des Jobcenters Freising, der Nachfolgeorganisation der für das Arbeitslosengeld 2 zuständigen ARGE Arbeit und Soziales, wurde Landrat Michael Schwaiger einstimmig zum Vorsitzenden gewählt. Er übernimmt diese Funktion von Karin Weber, Chefin der Arbeitsagentur Freising, die ab sofort die Stellvertretung innehat. Nichts geändert hat sich an der Geschäftsführung. Sie liegt auch im Jobcenter in den Händen von Robert Winkler und seiner Stellvertreterin Birgit Halka.

Die Öffnungszeiten des Jobcenters wurden vereinheitlicht. Sowohl der Bereich Markt und Integration, der derzeit noch in der Agentur für Arbeit in der Parkstraße in Freising untergebracht ist, als auch die im Landratsamt ansässigen Bereiche Leistung und Rechtsbehelfsstelle haben ab sofort

Montags, Dienstag, Donnerstags und Freitags von 8 bis 12 Uhr und zusätzlich Donnerstags von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Darüber hinaus ist es möglich, Termine auch außerhalb dieser Zeiten zu vereinbaren.

Ziel des Jobcenters ist die Unterbringung in gemeinsamen Räumlichkeiten. Die Trägerversammlung hofft, dass es im Laufe der nächsten Monate gelingt, eine geeignete Unterkunft zu finden.

Landkreis sucht Interviewer für die Volkszählung

Auch wenn die Befragungen erst am 9. Mai beginnen, laufen die Vorbereitungen für die Volkszählung 2011 bereits auf Hochtouren. Im Landratsamt wurde eine Erhebungsstelle eingerichtet. Um die Einhaltung des Datenschutzes zu gewährleisten, wurde sie personell, räumlich und technisch von der übrigen Verwaltung getrennt. Ungefähr 19.500 Haushalte, die nach einem statistischen Zufallsverfahren ermittelt werden, sollen im Landkreis interviewt werden. Dafür sucht das Landratsamt Freising ca. 250 zuverlässige und volljährige Bürgerinnen und Bürger. Personen, die haupt- oder nebenberuflich Tätigkeiten ausüben, bei denen es zu Interessenkonflikten mit dem Statistikgeheimnis kommen kann (z. B. Versicherungsmitarbeiter, GEZ-Mitarbeiter), dürfen jedoch nicht als Interviewer eingesetzt werden.

Bei freier Zeiteinteilung erhalten die ehrenamtlichen Interviewer eine angemessene, in der Regel steuerfreie Aufwandsentschädigung sowie Reisekosten. Bevor die Interviewer ab Mai 2011 die Befragungen durchführen, werden sie hierfür im Zeitraum März bis April 2011 an einem Abendtermin im Landratsamt entsprechend geschult.

Wer Interesse an einem Einsatz als Interviewer hat, kann sich an die Zensus-Erhebungsstelle des Landratsamtes Freising, Manuela Ostermeier, wenden: E-Mail: zensus@kreis-fs.de, Tel. 08161/600-450. Ein Formblatt zur Anmeldung sowie eine Übersichtsliste über die Aufwandsentschädigungen finden sich auch auf der Homepage des Landratsamts unter <http://www.kreis-freising.de/landratsamt/zensus/>.

Weitere Informationen:
<http://www.zensus2011.de>.

Zur Verstärkung unseres Teams in der Wohngruppe für Ältere suchen wir engagierte MitarbeiterInnen!
400 € -Job - Nachtdienst -
Nähere Auskünfte im
ASZ-Büro oder unter
Tel. Nr. 089/ 327 14 20

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen.

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte** mit Blaulicht gilt die Telefonnummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte

Februar 2010

- 29./30. **Dr. Schubert, Martin**
85345 Freising, Erdinger Str. 32
Tel. 08161/82828
- 05./06. **Dr. Thummer Joachim**
85365 Freising, Erdinger Str. 32
Tel. 081 61/82828
- 12./13. **Dr. Weißflog, Christian**
85354 Freising, Camerloher Str. 5
Tel. 01616/6818
- 19./20. **Dr. Tanka Renate**
85375 Neufahrn, Bahnhofstr. 48 a
Tel.081 65/4551
- 26./27. **Dr. Weissenberger, Christian**
85354 Freising, Bahnhofstr. 20a
Tel. 08165/44455

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Außerhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

08122-19222

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ansehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel.089/ 3192119, und im Internet unter www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Ihre Rente ist zu wenig und Sie haben Immobilienbesitz?

Denken Sie doch mal über Leibrente nach!

Ich helfe gerne bei besten Referenzen, garantiert anonym, unverbindlich und zu besten Konditionen.

Genießen Sie ihren verdienten Ruhestand mit vollen finanziellen Mitteln weiterhin in Ihrer Immobilie.

Chiffre 101-11

Junges, berufstätiges Paar zieht nach Eching und sucht für **3jährigen Sohn von Mo - Fr eine Tagesmutter**. Zuschriften (auch mit Referenzen) unter Chiffre 101-22

Chiffre-Anzeigen bitte an:
Forumverlag, Troppauer Str. 3
86405 Meitingen



G.I.S. Montage
Steigerwald
Fenster und Türen

Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

seit 1991

BEMAX

Häuslicher Krankenpflagedienst

menschlich, freundlich, kompetent
 Tel.: 089/3193677
 Alle Kassen und Privat
 Eching - Garching - Ober- und Unterschleißheim

EINLADUNG:
„ABNEHMEN TO GO!“

Starten Sie in eine neue, erfolgreiche und glückliche Zeit, wir sind zu jeder Zeit bereit. Umfangsreduzierung wird bei uns ein Genuss und das Thema 50+!

Termine:
Freitag, 11.02. von 17.00 – 19.00 Uhr
oder
Mittwoch, 23.02. von 10.00 – 12.00 Uhr

Die ersten Anmeldungen – famos – ist die Stoffwechsellmessung kostenlos.

 **Beautiful Face Studio**
 Regina Eberl
 Isarstr. 35
 85386 Dietersheim

Tel.: 089 - 31 90 49 54
 regina@wellness-oase-eching.de

www.wellness-oase-eching.de
 www.wellness-oase-eching.energetix.tv

KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
 Tel. 0 81 33 / 85 84

Wir rahmen Ihre **Bilder** farb- und stilgerecht mit Fachberatung ein. **Glaswerkstatt Decker**, Carl-Diem Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Öffnungszeiten: Mo - Fr 8 - 12 Uhr und nach Vereinbarung

Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wärmedämmung mit Glas, Reparaturen, Fenster, Markisen. **GLASWERKSTATT Decker**, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/ 4210, Fax 08165/61171, Mo-Fr 8-12 Uhr und nach Termin.

Business-Profi-Homepage ab 490 €
 Tel. Info: (089) 3191296
 www.hofmeier-webdesign.de

EDV-Beratung MAITH
 Computer-Service, Beratung und Verkauf, Internet - DSL, Homepage-Gestaltung, Tel.: 0 81 65 / 64 57 42
 www.maith-edv.de

2-Zi.-Bungalow (Anbau an Reihenendhaus) (73 qm) in Eching, Bj. 1997, eleganter Schnitt, ca. 20 m² Terrasse und Gartenhäuschen als Abstellklammer, Fussbodenheizung und Kaminofen, 680,- € + NK, prov.frei, Kautio 2 Monatsmieten, ab 1.3.
 Tel. 089 319 43 43

Wer hilft mir im Haus und im Garten?
 Tel. 089/319 27 39

Abiturientin sucht netten Gitarren-lehrer/in (für Liedbegleitung). Tel. 089/35 65 34 59
 Eching-S-Bahn-Nähe,

2 Zi/Kü/Bd- Terrassenwhg-Südseite, Wfl. 63m², Miete 689,85 + Nebenkosten+Garage+ Kautio - ohne Maklergebühr – ab 1.3.2011 zu vermieten.
 Tel. 0172/955 48 54

Frau für **Treppenhausreinigung** in Eching gesucht Tel. 089/319 27 13

Reinigungshilfe, ca. 3 Std / 14täglig für Privathaushalt in Eching gesucht
 Tel. 089/35 42 215

Suche Putzhilfe für Privathaushalt
 1 x 4 Std/Woche Tel. 010 / 533 59 37

 Apothekerin
 Bettina Colombo-Egerer
 Homöopathie und
 Naturheilverfahren
 Ernährungsberatung

 Dachau - Hebertshausen - Eching

Natürlich Fit und vital!
ST. GEORG-APOTHEKE
 Bettina Colombo-Egerer

Top-Angebote

Thomapyrin[®] CLASSIC 50% GESPART[®]
 Schmerztabletten
 20 Tabletten
 Wirkt schnell und gezielt bei akuten leichten bis mäßig starken Schmerzen.



3,49 €
 statt 5,49 €
 Sie sparen: 2,11 €

Tebonin[®] intens 120 mg 20% GESPART[®]
 30 Filmtabletten
 Zur Verbesserung der Gedächtnisleistung und Konzentration.



21,99 €
 statt 27,49 €
 Sie sparen: 5,49 €

Dobendan Strepsils[®] 18% GESPART[®]
 Dolo 1,4 mg/10 mg
 24 Lutschtabletten
 Bei schmerzhaften Entzündungen im Mund- und Rachenraum.



6,99 €
 statt 8,49 €
 Sie sparen: 1,51 €

alli[®] 18% GESPART[®]
 42 Hartkapseln
 Zur Unterstützung der Gewichtsreduktion.



35,99 €
 statt 44,09 €
 Sie sparen: 7,91 €

Top-Service
 Jeden Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr
5-min-Tagesmake-up für € 5,-
 (wird beim Kauf eines Hauschka-Kosmetikprodukts angerechnet!)

Nutzen Sie auch die **vielen Vorteile** unserer **Kundenkarte!**

 **bwe** - Partner

 **P**
 viele
 Parkplätze
 vor Ort

Schlesierstraße 4-6
 85386 Eching
 Tel.: (0 89) 3 19 04 93 0
 Fax: (0 89) 3 19 04 93 3
 Öffnungszeiten:
 Mo – So 8.00 – 20.00 Uhr durchgehend
 stgeorgapo@oel.com

GUTSCHEIN 20%
 auf ein Hautpflegeprodukt Ihrer Wahl
 (gültig bis 28.Februar 2011)

Wir rüsten Sie für eine gesunde Zukunft!



BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
 Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
 RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

Rechtsanwalt Bertram Böhm
 Ehe- und Familienrecht
 Handels- und Gesellschaftsrecht
 Arbeitsrecht
 Patent- und Markenrecht

Rechtsanwältin Sabine Huber
 Familienrecht
 Verkehrsrecht

Patentanwalt Udo Richter
 Patentrecht- u. Markenrecht (IP)
 Gewerblicher Rechtsschutz

Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung im Internet
 weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de



Xare Ohnehirn-
 beiß, Eching J.W.D.

Offana Briaf an den oidn und neia
 Büagamoasta vo Eching zwengs :
Werd des a guads Joar ?

As Joar is quad oganga, mid
 Schnä und Eis und da Bauhof is
 fast nimma nochkemma, mim
 ramma, aba ma muas de Burschn
 a amoi lobm, de greßtn Lecha in
 da Schtraß hams a no provisori-
 sch zuagmacht damit nix pas-
 siat, ab se deafan hoit ned va-
 gessn das ses im Fruahjahr
 gscheid hearichtn. Sie ham mia
 gsogt Soiz is gnua do, a wenn da
 Winta lenga dauat. Aba Reng und
 Tauwedda is a ogsogt, do werds
 Grundwassa wieda steign. An da
 Bauschtell „Obaflei“ krampfens
 de Kupfakabe und a sunst vasch-
 wind do so manches. De
 gschpanna eh nix wenn ebbas
 fejt, do kimmts ned drauf o, auf
 a poar Milliona Euro mehra. Am
 Christkindmarkt hod a so a
 Kratla an kloana Ofa gschtain,
 des is sofoat gemeakt worn. Und
 des mid Untaschleißhoam und am
 Hollana Sä des wird glöst indem
 de Untaschleißheima ned an Sä
 hi derfa, blos vo eahnara Seitn
 aus und in da Mitt vom Sä kimmt
 a Schtachedroht eini.

I wünsch a guads Neis und bis
 zum nextn Moi

Eahna Xare



Foto: Wolfgang Liepert.

Rotary Club Neufahrn

Christ Kindl Mark am Airport München Reinerlös von knapp 5.000 Euro

e.B. / Beim Business Dinner mit dem Gast Manfred Berger wurde ein Reinerlös von 4.500 Euro erzielt. Diese Beträge fließen komplett in soziale Projekte im Landkreis Freising
 Weitere Aktivitäten des Rotary Clubs Neufahrn waren: Besuch der Berufsfachschule für Kosmetik und Wellness in München und Unterstützung der Schülerinnen bei der Planung und Durchführung des Event „Abend der offenen Tür“. Dank der Unterstützung durch die Rotarier waren die Planungsvorbereitungen für die Schülerinnen sehr lehrreich und hilfreich für ihr späteres Berufsleben und der Abend wurde zu einem wirklich schönen Event. Trotz ihres schmalen Budgets spendeten die Schülerinnen 180 Euro, um so soziales Engagement zu zeigen



DAS MAZDA NULL-LEASING



DER MAZDA5

NULL-Leasing monatlich ab €125¹⁾

Der Mazda5 inkl. 2 Schiebetüren, bis zu 1,597 l Kofferraumvolumen, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, elektr. Fensterheber vorne und hinten, Klimaanlage u.v.m.

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 9,3 l/100 km, außerorts 6 l/100 km, kombiniert 7,2 l/100 km.
 CO₂-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 168 g/km.

1) Ein Privat-Leasing-Angebot der Mazda Finance - einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH für einen Mazda5 Prime-Line 1.8 l MZR 85 kW (115 PS) bei € 5.800,00 Leasing-Sonderzahlung, 15.000 km Laufleistung pro Jahr, monatlich € 125 Leasingrate, 36 Monaten Laufzeit, € 9.404,91 Restwert, inkl. Überführungskosten und zzgl. Zulassungskosten. Beim Null-Leasing entspricht die Summe aller Leasingraten, der Leasing-Sonderzahlung und des Restwerts der UVP für das betreffende Fahrzeug. Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.



Seit 30 Jahren Ihr Mazda-Partner.
 Auto Saurer GmbH
 Golgenbochweg 24 • 85375 Neufahrn
 Tel.: 08165 - 94875-0 • www.saurer.de

Anzeigenannahme:
Tel. 08271.5516
Fax 08271.40062
 e-mail: Forumverlag@t-online.de
www.forumverlag-eching.de

Für die nächste Ausgabe:
Redaktionsschluss Di. 09.11.
Anzeigenschluss Mo. 14.02.
Erscheinungstermin Fr. 25.02.

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Norbert Weis,
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Sprechstunde Dienstag von 9.00 - 11.00 Uhr,
Tel. 089/379076-0

Pfarrbüro: Sekretärinnen Evi Grosch
und Ottilie Handschuh

Neue Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo, Di, Do, Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
Do 16.00 - 18.00 Uhr, Mi. geschlossen
Telefon: 089/379 076 0, Fax: 089/379 076 76
Neu-Andreas: Gottesdienstzeiten

(Sommerzeit)

Sa.: 18.00 Beichtgelegenheit
18.30 Rosenkranzgebet für den Frieden
19.00 Vorabendgottesdienst

(Winterzeit)

Sa.: 17.00 Beichtgelegenheit
17.30 Rosenkranzgebet für den Frieden
18.00 Vorabendgottesdienst

So.: 10.00 Pfarrgottesdienst

Die.: 08.00 Uhr Hl. Amt

Mi.: 19.00 Messe m. Gedächtnis für Verstorb.

Fr.: 08.00 Hl. Amt

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

So.: 08.30 Hl. Amt

Do.: 19.00 Hl. Amt

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Senioren nachmittag jeden 2. Dienstag im Monat
um 14.00 Uhr.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas Do., 20.00 Uhr

Gospelchor Mittwoch 20.15 Uhr

Kinder- und Jugendchor

Mittwoch, Gruppe I: 14.45 Uhr – 15.45 Uhr

Mittwoch, Gruppe II: 16.15 Uhr – 17.15 Uhr

Jugendchor Donnerstag, 15.15 Uhr – 16.15 Uhr

Die Proben finden im Pfarrsaal statt. Interessenten
sind jederzeit herzlich eingeladen, vorbeizuschauen.

Flötengruppen

Nach Absprache mit Herrn Glotz Tel. 37 90 76 22

Gottesdienst

Mi., 02.02.2011

19:00 Pfarrgottesdienst beginnend in Alt-Andreas mit Lichterprozession, Aufnahme der neuen Ministranten, anschl. Blasiussegen
19:00, Festgottesdienst in Dietersheim mit Balsiussegen

So., 06.02.2011

8:30, Kinder- und Familiengottesdienst in Dietersheim, Vorstellung der Erstkommunionkinder
10:00, Kinder- und Familiengottesdienst, Vorstellung der Erstkommunionkinder

Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am Di., 08.02.11, um 14.00h zu unserem Seniorennachmittag eingeladen.

Verkehrswacht München, Thema: Geschäfte an der Haustür, Trickdiebstähle.

Pfarrgemeinderat

Di., 08.02., 19.30h Sitzung im Konferenzraum.

Erstkommunion

Mi., 16.02. um 19.30h Elternabend im Pfarrheim.

Offener Kleiderschrank

Annahme Mo., 7.2., 14.2., 21.2., je 18.00 – 19.00h:
Ausgabe Do. 3.2., 10.2., 17.2., 24.2. je 18 – 19h,

Kath. Frauenbund

Dienstag, 01.02. um 8.00h Hl. Messe, anschl. Frühstück.

Montag, 14.02. um 20.00h Frauentreff im Pfarrsaal, Fackelwanderung.

Pfarrfasching

Am Fr., 25. Feb. 2011, Beginn: 20:00h, Einlass: 19:00h im Pfarrsaal von St. Andreas Eching, Danzigerstr. 7. Dazu sind Alt und Jung herzlich eingeladen. Es erwartet Sie wie immer ein abwechslungsreiches Programm. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt, Barbetrieb mit dem Kindergartenteam. Der Reinerlös kommt dem Umbau des Pfarrheims zu Gute. Masken erwünscht, wir freuen uns auf Ihren Besuch. Kartenvorverkauf ab 01.02.2011 im Pfarrbüro 089/37 90 760 oder im Kindergarten St. Andreas.

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrerin Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Mo, Mi + Fr 10-12 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Gabenkasse Eching: Freisinger Bank e. G.;

Konto-Nr. 57 34 436, BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

6.2., Gottesdienst mit Abendmahl

(K. Weidemann)

13.2., 10:00 Uhr Gottesdienst

(B. Blum) + Junior-Zehner

20.2., Gottesdienst (K. Weidemann)

27.2., 10:00 Uhr Gottesdienst (K. Weidemann) + 11:00 Uhr Elfer + Junior-Elfer

11 Uhr ELFER + Junior-ELFER (bis 11 J.) jeweils anschließend Kirchenkaffee, außer in den Ferien

Weitere Termine:

(Näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere Veranstaltungen im Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6

SeniorInnentreff:

02.02. 14.30 Uhr Faschingsfeier

Gebetskreis: jeweils Montag, 20:00 Uhr

Biblischer Hauskreis: Termine + Info bei J. Schirrmann, Tel: 3191794

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21 Uhr, Jochen, ☎ 089- 96 64 84

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.): Termine + Info bei Pfrin. Weidemann, Tel: 319 49 59

Kirchenchor: Mittwoch 19:30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr

Flötengruppe: 14-tägig, Termine bei Fr. Fechter ☎ 319 47 94

Taizékreis: Sonntag 18:30 Uhr Magdalenenkirche - nicht in den Ferien-

sonstige Termine:

03.02., 20:00 Uhr Ökumenische Bibelgespräche zum Epheserbrief

04.02., 18:00 Uhr MAK, ev. Gemeindezentrum

19:30 Uhr BREAK (offener Jugendtreff ab 13 J.), Gemeindezentrum

07.02., 17:00 Besuchsdienstkreis

07.02., 19:00 Jugendausschuss

10.02., 20:00 Uhr Ökumenische Bibelgespräche

11.02.-13.02., Konfirmandenfreizeit

14.02., 20:00 Uhr Kirchenvorstandssitzung

17.02., 20:00 Uhr Ökumenische Bibelgespräche

18.02., 20:00 Uhr Offenes Pfarrhaus bei Familie Weidemann, Danziger Str. 17, Eching

Spring

GmbH

täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
Samstag geöffnet von 9 - 12 Uhr

Fachhandel für

- Bad und Sanitär
- Heizung
- Installationsbedarf
- Solar-Strom u. -Systeme
- Regenwasseranlagen
- Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
- Ersatzteile

+ Lagerverkauf

Erfurter Straße 4 85386 Eching
Tel. 0 89 / 3 19 42 42 Fax 0 89 / 3 19 33 92
www.spring-sanitaer-heizung.de

19.02., 9:30 Uhr Frauenfrühstück, Weltgebets-

tagsthema „Chile“

21.02., 20:00 Uhr Glaubenskurs, ev. Gemeinde-

zentrum

27.02., 18:00 Uhr „Night of the songs“ - Konzert

Ökumene

Ökumenische Andacht im ASZ

Fr., 25.02.2011 um 16.30h.

Freie evangelische Gemeinde (FEG)

Gottesdienst: Sonntag 10:00 Uhr

Eching Breslauer Str. 16, 85386 Eching.

Parallel zum Gottesdienst findet eine altersgerechte Kinderbetreuung statt.

Infos auch unter www.eching.feg.de

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen: 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12

Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE, Tel. 081 61/14 72 90, Internet: www.schwanger-in-freising.de

Selbsthilfegruppe „Trennung – Scheidung – Allein-Leben: 1. u. 3. Mo., 18 - 20 Uhr Caritas

Zentrum Schleißheim-Garching Tel.089/321 832 0
Ort: Lohhof, Buchenstr. 2, „Treffpunkt Jedermann“

Regelmäßige Veranstaltungen von A-Z

BRK

Senioren gymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74); 14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ,

Mo 18-19 Uhr im Bürgersaal Dietersheim

Wassergymnastik für Senioren: Frei von 9.45 – 10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschießenverein

Brozeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitgelände) um 19 Uhr, jeden 1. Dienstag im Monat (von April bis Oktober)

Familienzentrum Eching e.V.

Familiencafé mit Kinder-Second-Hand Mo., Di., Mi., 15.00 bis 17.30h (Di. 14.30 bis 17.00h)

Babyfrühstück Do., 09.00 bis 11.30h

Jeder ist herzlich eingeladen, ohne Anmeldung!

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21

Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Fischspezialitäten

in bewährter Qualität

Delikatessen aus eigener Herstellung

Frisch oder geräuchert

Forellen, Lachsforellen, Karpfen, Saiblinge, Waller aus eigener Zucht

Feinkostsalate

Unsere Spezialität

Echinger Räucherforellen täglich frisch

Eiweiß	19,5 g
Fett	2,7 g
Kohlenhydrate	0,0 g
Vitamin A	150,0 I. E.
Vitamin B1	0,084 mg
Vitamin B2	0,016 mg

Nährwert für 100 g Forellenfleisch



Fischzucht & Feinkost aus Eching

Anton und Brigitte Kurz, Am Forellenbach 1

85386 Eching, Tel. 08133 / 6467, www.forellenhof-nadler.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr. 8-12 und 13 - 18 Uhr

Sa. 7 - 12 Uhr, Mi. Nachmittag geschlossen

Gruppen und Kurse

Mo. 8.45 - 10.15h und 10.30 - 12.00h: Zwergerlgruppe für Kinder von ein bis zwei Jahren, mit Eltern, Tel. 089/3195479

Di. 14.30 - 15.30h: Lateinamerikanischer Tanz für Kinder ab 3 Jahre, Tel. 089/3196838

Di. und Fr., 8.30 - 11.30h: Minikindergarten für Kinder von 2 bis 3 Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/3195479

Mi., 09.00 - 11.30h: Wichtelstüberl für Kinder von ein bis drei Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/37999093

Jeden 2. Donnerstag im Monat ab 20.00h: Spieleabend (Mädelsrunde), Tel. 089/37159478

An einem Samstag im Monat: Vital- und Energiemassage, Tel. 08122/2270965

So. von 20.00 bis 21.00h: Lichtmeditation, Tel. 089/32714712

mehr Infos: www.familienzentrum-eching.de

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Katholischer Frauenbund

Jeden Fr. ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen Turnhalle Danziger Str. (außer Ferien)

Kleinkinder- und Elterntreff

Diverse Spielgruppen für Kleinkinder, vormittags und nachmittags. Informationen bei

Christiane Lüth (0172-7568067) und

Meike Sellier (089-3196490)

Lady Sportverein e. V.

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und

jeden Donnerstag 19 -20 Uhr Damengymnastik in der Turnhalle an der Dietersheimer Straße

Männergesangsverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

Mehrgenerationenhaus

falls nicht anders angegeben im Mehrgenerationenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142

Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr

Mädchentreff für 8 -10 Jährige

Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr

Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre

Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage

Freitag von 16 - 18 Uhr

Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :

Mo, 14.45 - 17.00 Uhr Mi.15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr

Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas

Probe Jugendorchester: Fr., 16.45 bis 18.15 Uhr

Probe Blasorchester: Fr., 18.30 bis 20.30 Uhr

Musikschule Eching, Dachgeschoss

Mieterverein Eching -Neufahrn e.V.

Jeden 2. und 4. Montag im Monat; Eching (Bürgerhaus): 16.30 Uhr - 17.15 Uhr. Eine vorherige

tel. Anmeldung Tel.: 08165/5979 ist erforderlich

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Montag (außer Ferien) von 15.00 - 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Jeden Do. ab 18 Uhr Übungsabend für die Jugend, ab 19.30 Uhr für alle (Vereinsr. Bürgerhaus)

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule, Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 37 92 97 12)

SV Dietersheim - NEUE TERMINE -

Montag:

15.00 - 16.00 Kinderturnen 4-6 J.

18.00 - 19.00 Seniorengymnastik (Winterzeit)

19.00 - 20.00 Pilates

20.00 - 21.00 Skigymnastik (nur Oktober - März)

Dienstag:

19.30 - 20.30 Damengymnastik

20.30 - 21.30 "Hot Iron"

Mittwoch:

09.30 - 11.00: Spielgruppe/Krabbelgruppe II

(12 - 24 Monate)

16.00 - 17.00: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Donnerstag:

16.30 - 18.00 Rope Skipping (Kinder 6-10 J.)

Freitag:

09.45 - 11.15: Krabbelgruppe I (6 - 12 Monate)

Tauschring Echinger Talente

Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im

Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum

Infos auch unter 089/31859994

TSV

Sprechstunde der Jugendabteilung

Jeden Di., 18.00 - 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien),

TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching

Bürgerhausprogramm

3.2. 18.00 Uhr / 20.00 Uhr: Dia-Doppelvortrag

Island und Irland: Faszinierende Panoramabilder und fesselnde Live-Kommentare von Peter

Butzke lassen Sie Stimmungen und Eindrücke der beiden Inseln hautnah miterleben.

20.00 Uhr „Rauhnacht Kommissar Kluffinger ermittelt“ Theateraufführung des Landestheater Schwaben nach dem Roman von V. Klüpfel und M. Kobr.

20.00 Uhr Django Asül "Fragil", -Ausverkauft-

Musikschule
25.02., 19.00 Uhr, Klangforum im Manfred-Bernt-Saal. Es spielen Schülerinnen und Schüler verschiedener Lehrkräfte. Leitung: S. Christandl

ASZ
16.02. 19.00 Uhe: Ludwig Loibl. Lesung und Ausstellung "Mein freund der baum"

Bistro Michel's Bar

16.02., 300 PFUND TEXMEX-DYNAMIT - MEMO GONZALES & THE BLUESCASTERS

Heimatbühne Eching
1. 02., 15.2., Offenes Tanzen der Abt. Volkstanz, jew. 19.30 Uhr im Bürgerhaus

Kath. Frauenbund
31.01., 19.30 Uhr Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen

01.02., 8.00 Uhr Gottesdienst + Frühstück
01.02., 14.30 Uhr Kleinkinderfasching 0-8 Jahre ohne Knallerei

14.02., 20.00 Uhr Offener Frauentreff - Zeit für mich- im Pfarrheim „St. Andreas“ Thema: Fackelwanderung

Mädchenaktion des JUZ
5.02., Schlittschuhlaufen in Freising. Treffpunkt um 15 Uhr am JUZ, Kosten 1,50 (Schlittschuhverleih 1,50)

Nachbarschaftshilfe
18.02., Teeny-Disco-Fasching der Nachbarschaftshilfe Eching im Bürgerhaus

23.02., Ü60- Fasching im ASZ
RRP-Stammtisch

1.2., 18.00h Hotel Maisberger, S Bahnhof Neufahrn.

Rotes Kreuz - Blut spenden
03.02., 15.30-19.45h Volksschule, Danziger Str. 4

Stopselclub Eching
4.2., 19.00h Vereinsabend im ASZ

Echinger Forum
8.2., Treffen Zeitungskreis

TSV Eching
04.02., 19.00h Mitgliederversammlung 2011 im TSV-Sportheim an der Dietersheimer Straße

Änderung bei „regelmäßige Veranstaltungen“: Sprechstunde der Jugendabteilung jeden Mittwoch 18.00 - 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien) im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Nicht: jeden Dienstag 17.00 - 18.00 Uhr

Dietersheim
30.01., SVD Jahreshauptversammlung 15:00 Uhr Sportheim

05.02., SVD Skikurs 06:30 - 18:00 Spieljoch Fügen

05.02., SVD Skikurs Abschlussfeier mit Siegerehrung 18:00 Uhr Bürgersaal

19.02., Schützen Kesselfleischessen 19:00 Uhr Oberauerhof

23.02., Feuerwehr Jahreshauptversammlung 19:00 Uhr Bürgersaal

25.02., Kinderfasching im Bürgersaal 14.30 - 17.30 Uhr

01.03., Weiberfasching im Sportheim ab 19.00h

Günzenhausen
27.02. ab 13.00h Kinderfasching im Gasthaus Grill

19.02. 19:30h Burschenball im Gasthaus Grill

26.02. Faschingsball der Freiwilligen Feuerwehr Günzenhausen im Gasthaus Grill beim Baderwirt

27.02. Großer Kinderfasching mit dem Burschenverein Günzenhausen im Baderwirtsaal

06.03. Gaudiwurm. 9.30h Start in Hörenzhäusern. Gegen 11.00h Zwischenstopp in Deutenhausen. Großes Finale mit Vorstellung der Faschingswagen um 14.00h in Günzenhausen (Wirtshof)

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20



Auch Geselligkeit ist für ein attraktives Gemeindeleben wichtig!



Mehr Spaß beim Einkaufen!

www.echinger-fachbetriebe.de

Dienstleistungen und Fachhandel vor Ort Sie haben viele Vorteile:

- ☞ Sie sparen Zeit und Geld durch kurze Wege
- ☞ Sie bekommen fast alles vor Ort
- ☞ Sie haben einen persönlichen Ansprechpartner für Fragen oder eine Fachberatung
- ☞ Sie haben auch nach dem Kauf einen Berater in der Nähe
- ☞ Sie sichern den Erhalt von Arbeitsplätzen am Ort

Echinger Fachbetriebe stellen sich vor:

Feinkost Kurz und gut...

Ladenzentrum Alter Wirt
Danziger Str. 2
Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. 8 - 13 u. 15 - 18
Fr. 7 - 18, Sa. 7 - 12,
Mi. nachm. geschlossen

Wurst- und Schinkenspezialitäten • große Käseauswahl
hausgemachte Frischkäsezubereitungen und Salate
Pfister Ökobrote • Zumtobel Gourmetkaffee • Süßwaren
offene Tees • Präsentkörbe • Plattenservice

ECHINGER Getränke-Stadt!

IHR KOMPETENTER
GETRÄNKEPARTNER
PERSÖNLICH • FREUNDLICH • PREISWERT

- reichhaltiges Weinsortiment
- viele Bierspezialitäten
- verschiedene Bio-Produkte
- große Auswahl von Mineralwasser
- hochwertige Sirupe

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo. - Fr. 9.30 - 13 Uhr
Mo. - Do. 14 - 20 Uhr - Sa. 8 - 14 Uhr

SCHNAPPS-GETRÄNKE: SEIDL, H. H. HERR
OTTOSTR. 4, 85386 ECHING
TEL. 089.319210

KAFFEEMAN SERVICE
REISER MIT 12-2000 TAGEN

AUSREICHENDE PARFÜMPLATZ
KUNDEN MIT 1000 TAGEN

MITTEN SIE UNSEREN
MEMO-SERVICE IM GEMEINDEAMT
TEL. 089.319210

Allianz

Hoffentlich Allianz.

Plattig & Winklmaier
Allianz Generalagentur
Heidestr. 2, 85386 Eching
Tel. 089.327 29 82-0

Führerscheinklassen:
A, A1, M, MofaB, BE, C, C1, CE, C1E, L, T
Aufbaukurse: **ASF, ASP, FSF**
Kursanmeldungen:
Montag & Mittwoch: 16.30 - 18.30 Uhr

FAHRSCHULE BURGLECHNER
Bahnhofstr. 4b 85386 Eching
Tel. 089/319 58 32 0172/753 82 45
www.fahrschule-burglechner.de



Ihr Partner für gepflegtes Aussehen

KARIN REINIGUNG

- ✓ chemische Reinigung
- ✓ Wäsche
- ✓ Mangelservice
- ✓ Schneiderarbeiten
- ✓ Abhol u. Bring Service
- ✓ Verleih von Teppich- und Polsterreinerger
- ✓ HARA, und weitere Pflegeprodukte

Untere Hauptstr. 9
Tel. 089/319 16 23

Beachten Sie unsere Mittwochsangebote!

echinger-fachbetriebe.de
auf unserer Homepage finden Sie unter dem Link "Partneraktion" immer aktuelle Angebote unserer Mitgliedsbetriebe
Im Februar Angebote von:

Trachtenmode Ebenhöf
Niki Augenoptik
Imhof it

ab und zu ein Blick auf unsere Homepage kann sparen helfen!

FÜHREND IN SACHEN STIL



über 50 Modelle in verschiedene Farben
nur bis 31.03. zum günstigen Komplettpreis

Lust auf Brille?

Jetzt komplett

ab **98,-** €

niki
OPTIK

**Zu dem Preis nur für
kurze Zeit: Alles
schon mit drin!**

- superleichte Kunststoffgläser
- Superentspiegelung
- Fassung von zeitlos bis topmodisch
- Sehstärkenbestimmung

Aufpreis Gleitsicht ab EUR 98,00

niki Optik e.K.
Bahnhofstraße 4b
(Grassl-Haus)
85386 Eching
Tel. 0 89/ 319 14 07
info@niki-optik.net

Mo-Fr 09.00 - 19.00
Sa 09.00 - 14.00



Brillen · Kontaktlinsen

nahkauf

PASTOOR & SOCHER GBR

NICHTS LIEGT NÄHER!

Ihr Lebensmittelmarkt in der Ortsmitte
bietet viele Vorteile:

- übersichtlich und gut sortiert
- Qualität zu günstigen Preisen
- Markenprodukte in großer Auswahl
- Fachpersonal für Ihre Fragen
- schnell zu erreichen, ob zu Fuß, per Rad
- und auch viele Parkplätze



Wir freuen uns auf Sie!

Lebensmittel für den täglichen Bedarf
Markenqualität zu günstigen Preisen!



Einladung

zum einem kleinen Neujahrsempfang!
Am Samstag, dem 05.02.2011 ab 14 Uhr
Bei Sekt und kleinen Häppchen
können Sie unseren Markt
kennenlernen. Hr. Pastoor und
Hr. Socher stehen für Fragen
und Anregungen zur Verfügung!



Obst und Gemüse täglich frisch in bester Qualität



Wielandstr. 14
Ladenzentrum Alter Wirt

Mo - Sa von 7.00 - 20.00 Uhr für Sie da!